

## Crédits supplémentaires pour 2017 (2<sup>e</sup> série)

*Préavis N° 2017/50*

Lausanne, le 12 octobre 2017

Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs,

### 1. Objet du préavis

Nous vous soumettons, ci-après, le tableau de la deuxième série des crédits supplémentaires destinés à couvrir les allocations insuffisantes et les charges imprévues sur le budget de 2017, sur les autorisations d'achats, ainsi que sur les crédits d'investissements du patrimoine administratif.

|           |                                                                  |             |  | <i>Revenus de<br/>fonctionnement</i> |
|-----------|------------------------------------------------------------------|-------------|--|--------------------------------------|
| <b>A.</b> | <b>Budget de fonctionnement</b>                                  | CHF         |  | CHF                                  |
|           | Total des crédits supplémentaires                                | 2'801'400.- |  | 2'252'800.-                          |
|           | (détail en page 2 du préavis)                                    |             |  |                                      |
|           |                                                                  |             |  | <i>Recettes</i>                      |
| <b>B.</b> | <b>Autorisations d'achats</b>                                    |             |  |                                      |
|           | Total des crédits supplémentaires                                | 372'600.-   |  | 104'100.-                            |
|           | (détail en page 34 du préavis)                                   |             |  |                                      |
|           |                                                                  |             |  | <i>Recettes<br/>d'investissement</i> |
| <b>C.</b> | <b>Crédits d'investissements du<br/>patrimoine administratif</b> |             |  |                                      |
|           | Total des crédits complémentaires                                | 68'900.-    |  | 0.-                                  |
|           | (détail en page 37 du préavis)                                   |             |  |                                      |

### 2. Détails des demandes

#### A. BUDGET DE FONCTIONNEMENT

Total des crédits supplémentaires par direction et par nature :

|                            |                                                     | DIRECTIONS                            |                         |                               |                                               |                                   |                         |                         | TOTAL<br>PAR<br>NATURE |
|----------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|
|                            |                                                     | Culture et<br>développement<br>urbain | Sécurité et<br>économie | Sports et cohésion<br>sociale | Logement,<br>environnement et<br>architecture | Enfance, jeunesse<br>et quartiers | Finances et<br>mobilité | Services<br>industriels |                        |
| NATURE                     | 301 Traitements                                     | -301'600                              | 223'700                 |                               | 232'600                                       | 127'700                           | 272'600                 | 125'300                 | 680'300                |
|                            | 303 Cotisations aux assurances sociales             | -25'700                               | 21'200                  |                               | 20'000                                        | 11'000                            | 22'300                  | 10'800                  | 59'600                 |
|                            | 304 Cotisations à la caisse de pensions             | -46'500                               | 35'600                  |                               | 34'700                                        | 16'600                            | 3'600                   | 18'200                  | 62'200                 |
|                            | 305 Assurance-accidents                             |                                       | 18'200                  |                               |                                               | 1'200                             | 5'900                   | 2'800                   | 28'100                 |
|                            | 309 Autres charges de personnel                     | -3'000                                |                         |                               |                                               | -21'500                           |                         |                         | -24'500                |
|                            | 310 Imprimés et fournitures de bureau               | -12'900                               |                         |                               | -15'000                                       | 2'100                             |                         |                         | -25'800                |
|                            | 311 Achats d'objets mobiliers et d'installations    | 76'300                                | 4'300                   |                               | -25'000                                       | 30'000                            | -15'000                 | 90'000                  | 160'600                |
|                            | 312 Eau, énergie et chauffage                       |                                       |                         |                               | 7'700                                         | 2'500                             |                         |                         | 10'200                 |
|                            | 313 Marchandises                                    | 8'000                                 | 42'900                  |                               |                                               | 6'200                             | -70'000                 |                         | -12'900                |
|                            | 314 Entretien des biens immobiliers                 | 18'000                                | 39'500                  | 99'000                        |                                               | 323'900                           | 10'000                  |                         | 490'400                |
|                            | 315 Entretien d'objets mobiliers et d'installations |                                       |                         |                               | -55'000                                       | 100                               | 113'500                 |                         | 58'600                 |
|                            | 316 Loyers et redevances d'utilisation              | -5'000                                | -5'000                  |                               | 43'600                                        | 21'100                            | -32'500                 |                         | 22'200                 |
|                            | 317 Déplacements, débours, dédommagements           |                                       |                         |                               | -10'000                                       | -4'900                            | 0                       |                         | -14'900                |
|                            | 318 Autres prestations de tiers                     | 47'500                                | -42'900                 |                               | 647'900                                       | -143'700                          | -7'500                  | 560'000                 | 1'061'300              |
|                            | 319 Impôts, taxes et frais divers                   | 9'700                                 |                         |                               |                                               |                                   | 174'000                 | 0                       | 183'700                |
|                            | 365 Subventions à des institutions                  | 8'000                                 |                         | -99'000                       |                                               | 32'000                            | 70'000                  |                         | 11'000                 |
|                            | 390 Imputations internes                            |                                       |                         | 51'300                        |                                               |                                   |                         |                         | 51'300                 |
|                            | <b>Total des charges</b>                            | <b>-227'200</b>                       | <b>337'500</b>          | <b>51'300</b>                 | <b>881'500</b>                                | <b>404'300</b>                    | <b>546'900</b>          | <b>807'100</b>          | <b>2'801'400</b>       |
|                            | 434 Redevances et prestations facturées             | -53'200                               | -35'000                 |                               | -80'500                                       | -69'000                           | -58'500                 | -90'000                 | -386'200               |
|                            | 436 Dédommagements de tiers                         | -9'400                                | -18'700                 |                               |                                               | -1'100                            | -16'200                 | -80'000                 | -125'400               |
|                            | 439 Autres recettes                                 | -227'200                              | -4'300                  |                               |                                               |                                   | -70'000                 |                         | -301'500               |
|                            | 451 Participation du Canton aux charges             |                                       |                         | -50'000                       |                                               | -34'200                           |                         |                         | -84'200                |
|                            | 480 Prélèvements sur les réserves                   |                                       |                         |                               |                                               | -300'000                          | -444'200                | -560'000                | -1'304'200             |
|                            | 490 Imputations internes                            |                                       |                         |                               | -51'300                                       |                                   |                         |                         | -51'300                |
|                            | <b>Total des revenus</b>                            | <b>-289'800</b>                       | <b>-58'000</b>          | <b>-50'000</b>                | <b>-131'800</b>                               | <b>-404'300</b>                   | <b>-588'900</b>         | <b>-730'000</b>         | <b>-2'252'800</b>      |
| <b>TOTAL PAR DIRECTION</b> |                                                     | <b>-517'000</b>                       | <b>279'500</b>          | <b>1'300</b>                  | <b>749'700</b>                                | <b>0</b>                          | <b>-42'000</b>          | <b>77'100</b>           | <b>548'600</b>         |
| Page du préavis            |                                                     | page 3                                | page 10                 | page 15                       | page 17                                       | page 22                           | page 26                 | page 31                 |                        |

## 1. CULTURE ET DEVELOPPEMENT URBAIN

Total des crédits supplémentaires par service et par nature :

|                                              |                                                  | SERVICES                         |                             |                                  |                                                             |                                                                 |                                | TOTAL<br>PAR<br>NATURE |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------|
|                                              |                                                  | 1103<br>Secrétariat<br>municipal | 1110<br>Secrétariat général | 1401<br>Service de la<br>culture | 1800<br>Contrôle des<br>finances de la Ville<br>de Lausanne | 1920<br>Bibliothèques et<br>archives de la Ville<br>de Lausanne | 1930<br>Service<br>d'urbanisme |                        |
| NATURE                                       | 301 Traitements                                  | -5'500                           | -73'300                     | 45'200                           | -104'100                                                    | 110'000                                                         | -273'900                       | -301'600               |
|                                              | 303 Cotisations aux assurances sociales          | -500                             | -6'300                      | 3'800                            | -9'000                                                      | 9'900                                                           | -23'600                        | -25'700                |
|                                              | 304 Cotisations à la caisse de pensions          |                                  | -11'500                     | 4'200                            | -17'000                                                     | 18'000                                                          | -40'200                        | -46'500                |
|                                              | 309 Autres charges de personnel                  | -3'000                           |                             |                                  |                                                             |                                                                 |                                | -3'000                 |
|                                              | 310 Imprimés et fournitures de bureau            |                                  |                             | -12'900                          |                                                             |                                                                 |                                | -12'900                |
|                                              | 311 Achats d'objets mobiliers et d'installations | 46'300                           | 30'000                      |                                  |                                                             |                                                                 |                                | 76'300                 |
|                                              | 313 Marchandises                                 | -5'000                           | 10'000                      | 3'000                            |                                                             |                                                                 |                                | 8'000                  |
|                                              | 314 Entretien des biens immobiliers              | 18'000                           |                             |                                  |                                                             |                                                                 |                                | 18'000                 |
|                                              | 316 Loyers et redevances d'utilisation           | -5'000                           |                             |                                  |                                                             |                                                                 |                                | -5'000                 |
|                                              | 318 Autres prestations de tiers                  | -20'000                          | 3'000                       | 74'500                           |                                                             |                                                                 | -10'000                        | 47'500                 |
|                                              | 319 Impôts, taxes et frais divers                | -154'300                         | 47'000                      | 117'000                          |                                                             |                                                                 |                                | 9'700                  |
|                                              | 365 Subventions à des institutions               |                                  | 8'000                       |                                  |                                                             |                                                                 |                                | 8'000                  |
|                                              | <b>Total des charges</b>                         | <b>-129'000</b>                  | <b>6'900</b>                | <b>234'800</b>                   | <b>-130'100</b>                                             | <b>137'900</b>                                                  | <b>-347'700</b>                | <b>-227'200</b>        |
|                                              | 434 Redevances et prestations facturées          |                                  |                             | -53'200                          |                                                             |                                                                 |                                | -53'200                |
|                                              | 436 Dédommagements de tiers                      |                                  |                             | -9'400                           |                                                             |                                                                 |                                | -9'400                 |
|                                              | 439 Autres recettes                              |                                  | -55'000                     | -172'200                         |                                                             |                                                                 |                                | -227'200               |
|                                              | <b>Total des revenus</b>                         | <b>0</b>                         | <b>-55'000</b>              | <b>-234'800</b>                  | <b>0</b>                                                    | <b>0</b>                                                        | <b>0</b>                       | <b>-289'800</b>        |
| <b>TOTAL CULTURE ET DEVELOPPEMENT URBAIN</b> |                                                  | <b>-129'000</b>                  | <b>-48'100</b>              | <b>0</b>                         | <b>-130'100</b>                                             | <b>137'900</b>                                                  | <b>-347'700</b>                | <b>-517'000</b>        |
| Page du préavis                              |                                                  | page 4                           | page 5                      | page 7                           | page 8                                                      | page 9                                                          | page 9                         |                        |

**110 Secrétariat municipal****1103 Secrétariat municipal**

|          |                                     | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 1103.301 | Traitements                         | CHF    | 7'526'900.- | CHF 0.-                                | CHF -5'500.-  |
| 1103.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF    | 646'500.-   | CHF 0.-                                | CHF -500.-    |

Voir détail sous la rubrique 1110 « Secrétariat général CD », demande « Régularisation du budget suite au transfert des apprentis ».

|          |                                         | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-----------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 1103.309 | Autres charges de personnel             | CHF    | 77'500.-    | CHF 0.-                                | CHF -3'000.-  |
| 1103.311 | Achats d'objets mobiliers et d'install. | CHF    | 69'000.-    | CHF 0.-                                | CHF -15'000.- |
| 1103.313 | Marchandises                            | CHF    | 45'300.-    | CHF 0.-                                | CHF -5'000.-  |
| 1103.316 | Loyers et redevances d'utilisation      | CHF    | 104'100.-   | CHF 0.-                                | CHF -5'000.-  |
| 1103.318 | Autres prestations de tiers             | CHF    | 3'708'100.- | CHF 0.-                                | CHF -20'000.- |

Voir détail sous la rubrique 4910 « Service d'organisation et d'informatique », demande « Financement de prestations de nouveaux projets et activités par transferts budgétaires ».

|          |                                         | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-----------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 1103.311 | Achats d'objets mobiliers et d'install. | CHF    | 69'000.-    | CHF 0.-                                | CHF 9'300.-   |
| 1103.319 | Impôts, taxes et frais divers           | CHF    | 1'834'600.- | CHF 0.-                                | CHF -9'300.-  |

**Achat d'une auto-laveuse pour le Casino de Montbenon**

Les concierges du Casino de Montbenon nettoient la salle des fêtes et la salle Paderewski sans machine. Afin de planifier et d'exécuter les nettoyages de manière hygiénique et rationnelle, le Casino souhaite acquérir une auto-laveuse. Cet achat peut être compensé par du disponible sur le compte « Impôts, taxes et frais divers », des économies ayant pu être réalisées sur le compte Elections, notamment sur les frais de location des locaux.

|          |                                         | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-----------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 1103.311 | Achats d'objets mobiliers et d'install. | CHF    | 69'000.-    | CHF 0.-                                | CHF 52'000.-  |
| 1103.319 | Impôts, taxes et frais divers           | CHF    | 1'834'600.- | CHF 0.-                                | CHF -52'000.- |

**Achat de chaises pour la salle des fêtes**

Les chaises en plastique du Casino sont en fin de vie en raison du grand usage qui en est fait. De plus, les chaises actuelles ne répondent plus aux normes de sécurité imposées par l'Etablissement cantonal d'incendie. Le Secrétariat municipal souhaite donc les changer au profit d'un modèle en bois moulé. Cet achat peut être compensé par du disponible sur le compte « Impôts, taxes et frais divers ».

|          |                                 | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|---------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 1103.314 | Entretien des biens immobiliers | CHF    | 0.-         | CHF                                    | 0.-           |
| 1103.319 | Impôts, taxes et frais divers   | CHF    | 1'834'600.- | CHF                                    | 0.-           |

#### Rafraîchissement du Salon Bleu du Casino

Le Salon Bleu connaît une utilisation croissante et un rafraîchissement des murs s'avère nécessaire. Le Service du logement et des gérances a également prévu des travaux de peinture à la salle Paderewski. Ces travaux peuvent être compensés par du disponible sur le compte « Impôts, taxes et frais divers », des économies ayant pu être réalisées sur le compte Elections, notamment sur les frais de location des locaux.

|          |                               | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 1103.319 | Impôts, taxes et frais divers | CHF    | 1'834'600.- | CHF                                    | 0.-           |

Voir détail sous la rubrique 1110 « Secrétariat général CD », demande « Evolution du site [www.lausanne.ch](http://www.lausanne.ch) ».

### **1110 Secrétariat général CD**

|          |                                     | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 1110.301 | Traitements                         | CHF    | 4'541'100.- | CHF                                    | 0.-           |
| 1110.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF    | 388'400.-   | CHF                                    | 0.-           |

#### Régularisation du budget suite au transfert des apprentis

En raison du transfert de la comptabilité de direction du Secrétariat municipal au Secrétariat général, le budget du traitement salarial de l'apprenti est transféré pour un total de CHF 13'700.-.

De plus, un apprenti du Bureau du développement de la Ville et des relations extérieures a été transféré du Secrétariat général au Secrétariat municipal au 1<sup>er</sup> avril 2017 (CHF 7'700.-).

Voir aussi sous 1103 « Secrétariat municipal ».

|          |                                     | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 1110.301 | Traitements                         | CHF    | 4'541'100.- | CHF                                    | 0.-           |
| 1110.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF    | 388'400.-   | CHF                                    | 0.-           |
| 1110.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF    | 648'300.-   | CHF                                    | 0.-           |

Voir détail sous la rubrique 2000 « Secrétariat général SE, demande « Transfert de personnel au Secrétariat général SE ».

|          |                                         | <b>Budget</b> |           | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|----------|-----------------------------------------|---------------|-----------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 1110.311 | Achats d'objets mobiliers et d'install. | CHF           | 32'200.-  | CHF 0.-                                       | <b>CHF 30'000.-</b>  |
| 1110.313 | Marchandises                            | CHF           | 0.-       | CHF 0.-                                       | <b>CHF 10'000.-</b>  |
| 1110.318 | Autres prestations de tiers             | CHF           | 888'900.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF -40'000.-</b> |

#### Plan de mobilité de l'administration communale, correction d'imputation

Le plan de mobilité finance l'achat de vélos électriques et le matériel associé (batteries, casques et cadenas) pour les déplacements professionnels des collaborateurs de l'administration communale lausannoise. Les montants dévolus à ces achats étaient imputés à la rubrique 318. Etant donné la nature de ces dépenses, leur imputation doit être corrigée et répartie entre l'achat de véhicules (nature 311) et l'achat de matériel de corps et outillage (nature 313).

|          |                             | <b>Budget</b> |           | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|----------|-----------------------------|---------------|-----------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 1110.318 | Autres prestations de tiers | CHF           | 888'900.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF 75'000.-</b>  |

#### Evolution du site [www.lausanne.ch](http://www.lausanne.ch)

Le retard pris dans la mise à jour des versions de la plateforme Magnolia CMS et l'évolution technologique rapide offrent la possibilité de ne mettre à jour minimalement le site internet mais de le refondre, notamment en modernisant le graphisme, en adaptant les pages à la consultation sur divers supports et en améliorant l'accès aux prestations et démarches proposées dans le guichet virtuel. L'investissement n'était pas prévisible au moment de l'établissement du budget 2017 pour le Secrétariat général Culture et développement urbain (SGCD), le Service d'organisation et d'informatique (SOI) et les Services industriels (SiL). Le calendrier de ce travail s'échelonne de mi-2017 à fin 2018. Le SGCD finance en priorité les frais engagés en 2017.

Voir aussi sous 1103 « Secrétariat municipal ».

|          |                             | <b>Budget</b> |           | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|----------|-----------------------------|---------------|-----------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 1110.318 | Autres prestations de tiers | CHF           | 888'900.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF -32'000.-</b> |

Voir détail sous la rubrique 4910 « Service d'organisation et d'informatique », demande « Financement de prestations de nouveaux projets et activités par transferts budgétaires ».

|          |                               | <b>Budget</b> |             | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|----------|-------------------------------|---------------|-------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 1110.319 | Impôts, taxes et frais divers | CHF           | 87'600.-    | CHF 0.-                                       | <b>CHF -8'000.-</b>  |
| 1110.365 | Subvention à des institutions | CHF           | 3'355'000.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF 8'000.-</b>   |

#### Complément de subvention pour les feux du 1<sup>er</sup> Août

La Société de développement et des intérêts d'Ouchy organise chaque année les feux du 1<sup>er</sup> Août. Le montant actuellement versé pour le feu du 1<sup>er</sup> Août est de CHF 17'000.-. Afin d'améliorer la qualité du feu d'artifice, la Municipalité a décidé d'attribuer un soutien complémentaire d'un montant de CHF 8'000.-.

Une réduction de dépenses sur l'année 2017 est prévue dans le cadre du plan de mobilité à la rubrique 319, le montant libéré s'élève à CHF 8'000.-.

|          |                               | Budget |            | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-------------------------------|--------|------------|----------------------------------------|---------------|
| 1110.319 | Impôts, taxes et frais divers | CHF    | 87'600.-   | CHF 0.-                                | CHF 30'000.-  |
| 1110.439 | Autres recettes               | CHF    | -680'800.- | CHF 0.-                                | CHF -30'000.- |

#### Association internationale des maires francophones (AIMF), réunion de la commission développement durable à Lausanne

Lausanne préside la commission développement durable de l'AIMF et organise chaque année une réunion à Lausanne financée par le Fonds du développement durable. Afin de respecter le principe comptable du « Produit brut » et également dans un but de transparence, toute prestation fournie par la Ville et financée par le Fonds du développement durable (FDD) doit être comptabilisée dans le compte de fonctionnement de la Ville.

|          |                               | Budget |            | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-------------------------------|--------|------------|----------------------------------------|---------------|
| 1110.319 | Impôts, taxes et frais divers | CHF    | 87'600.-   | CHF 0.-                                | CHF 25'000.-  |
| 1110.439 | Autres recettes               | CHF    | -680'800.- | CHF 0.-                                | CHF -25'000.- |

#### Participation à la publication Jalon 13 « Comment construire durable ? »

Le projet Jalon 13, porté par le groupe Développement durable du Service immeubles, patrimoine et logistique de l'Etat de Vaud (SIPaL) a pour but de réaliser une publication intitulée « Comment construire durable? » et de contribuer ainsi à la mise en œuvre de la durabilité dans les bâtiments. Destinée aux investisseurs, aux maîtres de l'ouvrage publics et privés, aux utilisateurs, aux architectes et ingénieurs, cette publication mettra en évidence les différents bras de levier par des textes simples et concis, illustrant par des graphiques les avantages et inconvénients des différents choix. Le montant total du projet est de CHF 100'000.-. La prise en charge de ce montant est répartie entre les différents membres du groupe Développement durable du SIPaL. La Ville de Lausanne y participera pour un montant de CHF 25'000.- par le biais de son Fonds du développement durable.

### **1401 Service de la culture**

|          |                                     | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.  |
|----------|-------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|----------------|
| 1401.301 | Traitements                         | CHF    | 6'030'200.- | CHF 22'600.-                           | CHF 45'200.-   |
| 1401.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF    | 516'500.-   | CHF 2'000.-                            | CHF 3'800.-    |
| 1401.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF    | 773'800.-   | CHF 400.-                              | CHF 4'200.-    |
| 1401.310 | Imprimés et fournitures de bureau   | CHF    | 489'800.-   | CHF 33'900.-                           | CHF -12'900.-  |
| 1401.313 | Marchandises                        | CHF    | 136'900.-   | CHF 0.-                                | CHF 3'000.-    |
| 1401.318 | Autres prestations de tiers         | CHF    | 397'000.-   | CHF 10'600.-                           | CHF 65'100.-   |
| 1401.319 | Impôts, taxes et frais divers       | CHF    | 249'400.-   | CHF 0.-                                | CHF 117'000.-  |
| 1401.434 | Redevances et prestations facturées | CHF    | -549'800.-  | CHF 0.-                                | CHF -53'200.-  |
| 1401.439 | Autres recettes                     | CHF    | 0.-         | CHF -44'500.-                          | CHF -172'200.- |

#### Sponsoring : mudac, Collection de l'Art Brut, Musée historique de Lausanne

Au vu des coûts engendrés pour la mise sur pied des différentes expositions, les directeurs des musées font appel à des sponsors. Les montants obtenus varient selon les années et les thèmes proposés. Ces aides financières permettent aux musées d'améliorer et étoffer le contenu de leurs expositions et de leurs collections (salaire partiel des commissaires d'exposition, visites guidées, catalogues, scénographie, achats d'œuvres, frais de transports des œuvres, renforcement de la sécurité, etc.).

### Mudac

Le montant de sponsoring obtenu par le mudac en 2017 se monte à CHF 122'500.-. Il est destiné prioritairement à la mise sur pied des expositions « Miroir Miroir » et « Carte blanche à David Bielander » (achat de matériel, achat d'œuvres, frais de transport des œuvres, frais de vernissage, mandats confiés à des spécialistes, etc.).

Afin de compenser ces frais supplémentaires, le mudac propose également une économie de CHF 14'000.- sur la rubrique « imprimés et fourniture de bureau » (1401.310).

### Collection de l'Art Brut (CAB)

Le sponsoring confirmé à ce jour en faveur de la Collection de l'Art Brut, se monte à CHF 75'000.-.

Ce montant est destiné en partie à des annonces publicitaires, des frais de transport, ainsi qu'à divers mandats en faveur des différentes expositions présentées par le musée, à hauteur de CHF 49'700.-. Le solde, soit CHF 25'300.- sera versé au Fonds de la Collection de l'Art Brut pour l'organisation des « Petits rendez-vous du dimanche », ainsi que pour un soutien à l'édition « Albums photographiques de Jean Dubuffet ».

### Musée historique de Lausanne (MHL)

Des auxiliaires ont été engagés par le MHL pour un travail d'inventorisation et de classement d'un fonds de documents iconographiques de la Fondation Asile des Aveugles, avant donation au Musée historique, et en prévision d'une future exposition. Ces frais sont entièrement compensés par une contribution équivalente de la Fondation Asile des Aveugles (prestations contre facturation : 1401.434).

|          |                             | Budget        | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-----------------------------|---------------|----------------------------------------|---------------|
| 1401.318 | Autres prestations de tiers | CHF 397'000.- | CHF 10'600.-                           | CHF 9'400.-   |
| 1401.436 | Dédommagements de tiers     | CHF 0.-       | CHF -25'000.-                          | CHF -9'400.-  |

### Travaux de restauration des œuvres touchées par le dégât d'eau au dépôt du mudac en novembre 2008

Selon les devis reçus par le mudac, les frais concernant les travaux de conservation/restauration des collections Céramique, Verre et Jacques-Edouard Berger ainsi que les frais des transports des œuvres concernées, se monteront à CHF 9'400.- en 2017. Lesdits frais seront intégralement indemnisés par l'assurance sur la rubrique 1401.436.

## **1800 Contrôle des finances de la ville de Lausanne**

|          |                                     | Budget          | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.  |
|----------|-------------------------------------|-----------------|----------------------------------------|----------------|
| 1800.301 | Traitements                         | CHF 1'618'100.- | CHF 0.-                                | CHF -104'100.- |
| 1800.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF 139'100.-   | CHF 0.-                                | CHF -9'000.-   |
| 1800.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF 241'200.-   | CHF 0.-                                | CHF -17'000.-  |

Voir détail sous la rubrique 2000 « Secrétariat général SE », demande « Transfert de personnel au Secrétariat général SE ».

**1920 Bibliothèque et archives de la Ville de Lausanne**

|          |                                     | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.        |
|----------|-------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|----------------------|
| 1920.301 | Traitements                         | CHF    | 4'936'800.- | CHF 0.-                                | <b>CHF 110'000.-</b> |
| 1920.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF    | 424'300.-   | CHF 0.-                                | <b>CHF 9'900.-</b>   |
| 1920.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF    | 666'200.-   | CHF 0.-                                | <b>CHF 18'000.-</b>  |

**Remplacements pour absences de longue durée**

Suite à plusieurs absences de longue durée, afin de maintenir la bonne marche du service et l'accueil du public, il a été nécessaire de procéder à l'engagement de personnel en contrat de durée déterminée ainsi que du personnel auxiliaire.

Le budget annuel alloué pour les traitements était insuffisant pour couvrir les coûts liés au remplacement des titulaires. La présente demande sert à la couverture des charges de collaborateurs en arrêt maladie et en maladie-grossesse puis congé maternité.

**1930 Service d'urbanisme**

|          |                                     | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.         |
|----------|-------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|-----------------------|
| 1930.301 | Traitements                         | CHF    | 4'556'600.- | CHF 0.-                                | <b>CHF -273'900.-</b> |
| 1930.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF    | 391'500.-   | CHF 0.-                                | <b>CHF -23'600.-</b>  |
| 1930.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF    | 658'800.-   | CHF 0.-                                | <b>CHF -40'200.-</b>  |
| 1930.318 | Autres prestations de tiers         | CHF    | 158'000.-   | CHF 0.-                                | <b>CHF -10'000.-</b>  |

Voir détail sous la rubrique 4010 « Secrétariat général LEA », demande « Transfert de budget suite au rattachement de l'Office de coordination des risques environnementaux (OCRE) au Secrétariat général LEA au 1<sup>er</sup> janvier 2017 ».

## 2. SECURITE ET ECONOMIE

Total des crédits supplémentaires par service et par nature :

|                                   |                                                  | SERVICES                    |                         |                                |                          |                     | TOTAL<br>PAR<br>NATURE |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|--------------------------------|--------------------------|---------------------|------------------------|
|                                   |                                                  | 2000<br>Secrétariat général | 2410<br>Corps de police | 2500<br>Secours et<br>incendie | 2502<br>Groupe sanitaire | 2910<br>Eau potable |                        |
| NATURE                            | 301 Traitements                                  | 393'500                     | -170'500                | -13'200                        | 27'100                   | -13'200             | 223'700                |
|                                   | 303 Cotisations aux assurances sociales          | 33'300                      | -14'000                 | -1'100                         | 4'100                    | -1'100              | 21'200                 |
|                                   | 304 Cotisations à la Caisse de pensions          | 51'900                      | -17'600                 | -1'900                         | 5'100                    | -1'900              | 35'600                 |
|                                   | 305 Assurance-accidents                          | 18'000                      |                         |                                | 200                      |                     | 18'200                 |
|                                   | 311 Achats d'objets mobiliers et d'installations |                             | 4'300                   |                                |                          |                     | 4'300                  |
|                                   | 313 Marchandises                                 |                             | 42'900                  |                                |                          |                     | 42'900                 |
|                                   | 314 Entretien des biens immobiliers              |                             |                         | 39'500                         |                          |                     | 39'500                 |
|                                   | 316 Loyers et redevances d'utilisation           |                             | -5'000                  |                                |                          |                     | -5'000                 |
|                                   | 318 Autres prestations de tiers                  |                             | -42'900                 |                                |                          |                     | -42'900                |
|                                   | <b>Total des charges</b>                         | <b>496'700</b>              | <b>-202'800</b>         | <b>23'300</b>                  | <b>36'500</b>            | <b>-16'200</b>      | <b>337'500</b>         |
|                                   | 434 Redevances et prestations facturées          | -35'000                     |                         |                                |                          |                     | -35'000                |
|                                   | 436 Dédommagements de tiers                      |                             |                         |                                | -18'700                  |                     | -18'700                |
|                                   | 439 Autres recettes                              |                             | -4'300                  |                                |                          |                     | -4'300                 |
|                                   | <b>Total des revenus</b>                         | <b>-35'000</b>              | <b>-4'300</b>           | <b>0</b>                       | <b>-18'700</b>           | <b>0</b>            | <b>-58'000</b>         |
| <b>TOTAL SECURITE ET ECONOMIE</b> |                                                  | <b>461'700</b>              | <b>-207'100</b>         | <b>23'300</b>                  | <b>17'800</b>            | <b>-16'200</b>      | <b>279'500</b>         |
| Page du préavis                   |                                                  | page 11                     | page 12                 | page 13                        | page 14                  | page 14             |                        |

**2000 Secrétariat général SE**

|          |                                     | <b>Budget</b>   | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|----------|-------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 2000.301 | Traitements                         | CHF 2'775'600.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF 104'100.-</b> |
| 2000.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF 238'000.-   | CHF 0.-                                       | <b>CHF 9'000.-</b>   |
| 2000.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF 394'100.-   | CHF 0.-                                       | <b>CHF 17'000.-</b>  |

**Transfert de personnel au Secrétariat général SE**

Pour donner suite à la réorganisation des directions et des services, un transfert de personnel est intervenu entre le Service du contrôle des finances et la comptabilité de direction du Secrétariat général Sécurité et économie.

Ce transfert prend effet au 1<sup>er</sup> avril 2017.

Voir aussi sous 1800 « Contrôle des finances de la Ville de Lausanne ».

|          |                                     | <b>Budget</b>   | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|----------|-------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 2000.301 | Traitements                         | CHF 2'775'600.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF 170'500.-</b> |
| 2000.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF 238'000.-   | CHF 0.-                                       | <b>CHF 14'000.-</b>  |
| 2000.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF 394'100.-   | CHF 0.-                                       | <b>CHF 17'600.-</b>  |

**Prolongation des correspondants de nuit**

Le projet de deux ans, entamé le 1<sup>er</sup> septembre 2015, prend fin en même temps que les contrats de travail de durée déterminée des six correspondants de nuit et de leur responsable, soit le 31 août 2017. Le budget de l'unité, validé par le préavis N° 2017/23 qui prévoit sa pérennisation, est disponible dès le 1<sup>er</sup> janvier 2018. Pour la période transitoire allant du 1<sup>er</sup> septembre au 31 décembre 2017, des ressources financières sont nécessaires pour couvrir les charges salariales de l'équipe.

Voir aussi sous 2410 « Corps de police ».

|          |                                     | <b>Budget</b>    | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|----------|-------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 2000.301 | Traitements                         | CHF 2'775'600.-  | CHF 0.-                                       | <b>CHF 118'900.-</b> |
| 2000.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF 238'000.-    | CHF 0.-                                       | <b>CHF 10'300.-</b>  |
| 2000.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF 394'100.-    | CHF 0.-                                       | <b>CHF 17'300.-</b>  |
| 2000.434 | Redevances et prestations facturées | CHF -1'183'800.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF -17'000.-</b> |

**Transfert de personnel au Secrétariat général SE**

En date du 8 décembre 2016, la Municipalité décidait, dans le cadre des opérations d'adaptation de la communication de la Ville, de transférer des ressources en personnel du Service du développement de la ville et de la communication (Devcom) au Secrétariat général SE. L'activité sera essentiellement consacrée à l'accompagnement du projet Epura.

Voir aussi sous 1110 « Secrétariat général CD », 2500 « Secours et incendie » et 2910 « Eau potable ».

|          |                                     | Budget |              | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-------------------------------------|--------|--------------|----------------------------------------|---------------|
| 2000.305 | Assurance-accidents                 | CHF    | 0.-          | CHF                                    | 0.-           |
| 2000.434 | Redevances et prestations facturées | CHF    | -1'183'800.- | CHF                                    | 0.-           |

#### Assurance-accidents pour le personnel fixe STEPact

Dans le cadre de la réorganisation de la Municipalité et des services communaux, l'Unité STEPact, chargée de la construction de la nouvelle STEP, a été rattachée au Secrétariat général de la Direction de la sécurité et de l'économie.

Le budget 2017 des salaires avait déjà été établi et les cotisations d'assurance-accidents pour EPURA S.A. n'y avaient pas été intégrées initialement.

La société EPURA S.A. est une société indépendante, et cette charge sera intégralement compensée par une refacturation à cette société.

### **2410 Corps de police**

|          |                                     | Budget |              | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-------------------------------------|--------|--------------|----------------------------------------|---------------|
| 2410.301 | Traitements                         | CHF    | 70'450'100.- | CHF                                    | -41'200.-     |
| 2410.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF    | 6'047'000.-  | CHF                                    | -3'300.-      |
| 2410.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF    | 10'288'800.- | CHF                                    | -5'500.-      |

Voir détail sous rubrique 2000 « Secrétariat général SE », demande « Prolongation des correspondants de nuit ».

|          |                                         | Budget |            | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-----------------------------------------|--------|------------|----------------------------------------|---------------|
| 2410.311 | Achats d'objets mobiliers et d'install. | CHF    | 564'900.-  | CHF                                    | 73'600.-      |
| 2410.439 | Autres recettes                         | CHF    | -214'000.- | CHF                                    | -54'200.-     |

#### Prise en charge par le Fonds communal pour l'efficacité énergétique (FEE) du supplément de prix pour l'acquisition de véhicules « propres » aux autorisations d'achats 2017

Le Service des achats et logistique de la Ville est chargé d'acquérir les véhicules légers pour l'administration communale.

Dans le cadre du rapport-préavis N° 2014/38 « Politique communale en matière d'achat de véhicules » du 10 juillet 2014, le Conseil communal a alloué à la Municipalité un crédit d'investissement de CHF 1 million, par le biais du FEE, pour financer les surcoûts liés à l'acquisition de véhicules à la motorisation exemplaire par rapport à un véhicule équivalent à essence.

Dès lors, la présente demande de crédit supplémentaire porte sur le surcoût de CHF 4'300.- généré par la différence entre le véhicule prévu initialement au budget de fonctionnement 2017 (CHF 5'000.-) et le véhicule propre qui sera acquis en remplacement (CHF 9'300.-). Le détail de l'achat se présente comme suit :

**2410 : Corps de police** : un scooter électrique de CHF 9'300.- au lieu de un scooter thermique prévu au budget de fonctionnement du Corps de police pour un montant de CHF 5'000.- => écart + CHF 4'300.- financé par le FEE.

|          |                             | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-----------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 2410.313 | Marchandises                | CHF    | 1'599'100.- | CHF                                    | -52'000.-     |
| 2410.318 | Autres prestations de tiers | CHF    | 1'083'900.- | CHF                                    | 50'400.-      |
|          |                             |        |             | CHF                                    | -42'900.-     |

#### Complément de dotation en armes longues pour le Corps de police (CP)

Vu le contexte international lié au terrorisme, les corps de police suisses doivent mettre leur équipement à niveau afin de faire face à la menace. Un effort conséquent a été fait depuis quelques années afin de doter le personnel d'équipements de protection adéquats. Des économies ont été réalisées sur le renouvellement d'autres pièces d'équipement (uniformes notamment) pour faire face à ces dépenses imprévues. Outre le matériel de protection, l'armement doit également être mis à niveau.

Le CP est doté d'un parc d'armes mi-longues (HK MP5) qui est à disposition relativement rapidement de manière collective, notamment dans les véhicules d'intervention. Ce parc est toutefois largement insuffisant pour faire face à certaines situations, auxquelles l'actualité internationale fait écho depuis plusieurs mois, voire années. Début 2017, la Police cantonale a remis au CP dix exemplaires de telles armes en prêt, qui doivent être restituées en fin d'année. Pour compenser ce retrait et disposer de la dotation minimale nécessaire, il est souhaité l'acquisition de douze pièces pour le CP.

Cette dépense peut être compensée par des économies réalisées sur les prestations de tiers.

|          |                                    | Budget |           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|------------------------------------|--------|-----------|----------------------------------------|---------------|
| 2410.316 | Loyers et redevances d'utilisation | CHF    | 875'000.- | CHF                                    | 0.-           |
|          |                                    |        |           | CHF                                    | -5'000.-      |

Voir détail sous la rubrique 4910 « Service d'organisation et d'informatique », demande « Financement de prestations de nouveaux projets et activités par transferts budgétaires ».

## **250 Service de protection et sauvetage**

### **2500 Secours et incendie**

|          |                                     | Budget |              | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-------------------------------------|--------|--------------|----------------------------------------|---------------|
| 2500.301 | Traitements                         | CHF    | 19'378'800.- | CHF                                    | 68'100.-      |
| 2500.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF    | 1'646'200.-  | CHF                                    | 5'800.-       |
| 2500.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF    | 2'827'000.-  | CHF                                    | 9'200.-       |
|          |                                     |        |              | CHF                                    | -1'900.-      |

Voir détail sous la rubrique 2000 « Secrétariat général SE, demande « Transfert de personnel au Secrétariat général SE ».

|          |                                 | Budget |           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|---------------------------------|--------|-----------|----------------------------------------|---------------|
| 2500.314 | Entretien des biens immobiliers | CHF    | 447'300.- | CHF                                    | 117'500.-     |
|          |                                 |        |           | CHF                                    | 39'500.-      |

#### Assainissement de la chaufferie de la caserne de la rue de la Vigie 2 – remplacement des échangeurs

Lors du contrôle périodique effectué par le Service du gaz et du chauffage à distance, il s'est avéré que l'eau rejetée par la chaufferie de la caserne des sapeurs-pompiers est rejetée à 90°C alors que, selon les prescriptions, elle ne devrait pas être rejetée à plus de 65°C. Fort de ce constat, le Service de protection et sauvetage a été sommé de remettre ses installations en conformité dans les plus brefs délais.

Le problème relevé est dû aux échangeurs de la chaufferie. Ceux-ci datent de 1974. Une réparation a tout d'abord été envisagée. Toutefois, elle nécessiterait un démontage des installations et un acheminement de ces échangeurs dans les locaux de l'entreprise, sise à Zurich, afin de procéder à un nettoyage chimique. De plus, l'entreprise ne garantit pas qu'une fois l'opération réalisée, dits échangeurs permettent malgré tout un retour aux normes voulues.

Le remplacement de ces deux échangeurs est donc la seule solution envisageable afin de répondre aux normes du chauffage à distance. Le budget usuel du service ne permettant pas de financer ces travaux et ceux-ci ne pouvant être reportés, un crédit supplémentaire s'avère indispensable.

## 2502 Groupe sanitaire

|          |                                     |     | Budget      | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |     |           |
|----------|-------------------------------------|-----|-------------|----------------------------------------|---------------|-----|-----------|
| 2502.301 | Traitements                         | CHF | 4'808'100.- | CHF                                    | 19'600.-      | CHF | 27'100.-  |
| 2502.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF | 414'300.-   | CHF                                    | 1'700.-       | CHF | 4'100.-   |
| 2502.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF | 676'200.-   | CHF                                    | 3'700.-       | CHF | 5'100.-   |
| 2502.305 | Assurance-accidents                 | CHF | 45'200.-    | CHF                                    | 200.-         | CHF | 200.-     |
| 2502.436 | Dédommagements de tiers             | CHF | -40'300.-   | CHF                                    | -9'600.-      | CHF | -18'700.- |

### Remplacement d'une ambulancière durant son congé maternité

Afin de pallier l'absence d'une ambulancière à 100% prochainement en congé maternité, il s'avère nécessaire d'augmenter le taux d'activité de deux collaboratrices travaillant à temps partiel pour permettre aux ambulances de maintenir l'effectif prévu dans la convention avec le service de la santé publique.

Cette absence n'étant naturellement pas connue au moment de l'élaboration du budget 2017, un crédit supplémentaire s'avère nécessaire afin de couvrir les traitements liés à ce remplacement. Cette dépense est partiellement compensée par la perception d'allocations pour perte de gain maternité.

## 291 Service de l'eau

### 2910 Eau potable

|          |                                     | Budget           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-------------------------------------|------------------|----------------------------------------|---------------|
| 2910.301 | Traitements                         | CHF 13'783'900.- | CHF 0.-                                | CHF -13'200.- |
| 2910.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF 1'185'800.-  | CHF 0.-                                | CHF -1'100.-  |
| 2910.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF 1'889'100.-  | CHF 0.-                                | CHF -1'900.-  |

Voir détail sous la rubrique 2000 « Secrétariat général SE, demande « Transfert de personnel au Secrétariat général SE ».

### 3. SPORTS ET COHESION SOCIALE

Total des crédits supplémentaires par service et par nature :

|                 |                                  |                                     | SERVICES           |                                       |                                |
|-----------------|----------------------------------|-------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
|                 |                                  |                                     | 3922               | 3923                                  | TOTAL<br><br>PAR<br><br>NATURE |
|                 |                                  |                                     | Unités prestations | Subventions et<br>aides individuelles |                                |
| NATURE          | 314                              | Entretien des biens immobiliers     | 99'000             |                                       | 99'000                         |
|                 | 365                              | Subventions à des institutions      |                    | -99'000                               | -99'000                        |
|                 | 390                              | Imputations internes                | 51'300             |                                       | 51'300                         |
|                 | Total des charges                |                                     | 150'300            | -99'000                               | 51'300                         |
|                 | 451                              | Participation du Canton aux charges | -50'000            |                                       | -50'000                        |
|                 | Total des revenus                |                                     | -50'000            | 0                                     | -50'000                        |
|                 | TOTAL SPORTS ET COHESION SOCIALE |                                     | 100'300            | -99'000                               | 1'300                          |
| Page du préavis |                                  |                                     | page 15            | page 16                               |                                |

#### 392 Service social Lausanne - CSR

##### 3922 Unités prestations

|          |                                 | Budget |           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup> série | Crédit suppl. |
|----------|---------------------------------|--------|-----------|-------------------------------------|---------------|
| 3922.314 | Entretien des biens immobiliers | CHF    | 170'500.- | CHF                                 | 0.-           |
|          |                                 |        |           | CHF                                 | 99'000.-      |

#### Mise en conformité de l'abri PC de la Vallée de la Jeunesse suite aux nouvelles normes de sécurité incendie

La Direction de la sécurité et de l'économie a indiqué à la Direction des sports et de la cohésion sociale que l'abri PC de la Vallée de la jeunesse, utilisé depuis 2002 pour l'accueil saisonnier de sans-abri, ne pouvait plus être utilisé en l'état pour de l'accueil de civils. La raison en est l'entrée en vigueur de nouvelles prescriptions en matière de protection incendie (AEAI 2015), valables depuis janvier 2017, durcissant les normes en matière de sécurité incendie.

Pour permettre l'accueil de civils dans cet ouvrage, une liste de travaux, jugés indispensables, a été produite par la Police du feu du Service de protection et sauvetage. Le coût de ceux-ci s'élève à un montant total de CHF 99'000.-.

Les travaux doivent être entrepris dès que possible pour permettre l'ouverture de l'abri en toute conformité durant l'hiver 2017-2018.

Le Service sociale Lausanne (SSL) propose de compenser ce montant par une diminution de la subvention prévue à l'égard de la Fondation Accueil à bas seuil, pour l'espace de consommation sécurisé qui n'ouvrira pas en 2017.

Voir aussi sous 3923 « Subventions et aides individuelles ».

|          |                                     | Budget            | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.        |
|----------|-------------------------------------|-------------------|----------------------------------------|----------------------|
| 3922.390 | Imputations internes                | CHF 4'686'000.-   | CHF 0.-                                | <b>CHF 51'300.-</b>  |
| 3922.451 | Participation du Canton aux charges | CHF -27'210'900.- | CHF 0.-                                | <b>CHF -50'000.-</b> |

Location de nouveaux locaux pour l'Unité logement du Service social Lausanne à la rue de l'Ale 31

Les deux missions principales de l'Unité logement (UL) sont : 1) prévenir les expulsions et maintenir les personnes dans leur logement, 2) reloger temporairement ou durablement sur la base d'une évaluation sociale.

L'effectif de l'UL a presque doublé entre 2010 (12.7 ept) et 2017 (23.45 ept). Les locaux qu'elle occupe actuellement à Chauderon 5 (315 m<sup>2</sup>) ne répondent plus à ses besoins et ne permettent pas l'accès aux personnes en chaise roulante. Des locaux d'une surface de 653 m<sup>2</sup> ont été proposés en location. Ceux-ci sont parfaitement adaptés aux besoins, très bien situés et permettent l'accès aux personnes en chaise roulante. Le bail sera signé par le Service du logement et des gérances qui payera le loyer et les charges, et les refacturera au Service social Lausanne par imputation interne. Cette demande de crédit supplémentaire est établie afin de permettre la prise en charge de l'augmentation du loyer et des charges.

Voir aussi sous 4900 « Service du logement et des gérances ».

*3923 Subventions et aides individuelles*

|          |                                | Budget           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.        |
|----------|--------------------------------|------------------|----------------------------------------|----------------------|
| 3923.365 | Subventions à des institutions | CHF 10'654'000.- | CHF 0.-                                | <b>CHF -99'000.-</b> |

Voir détail sous la rubrique 3922 « Unités prestations », demande « Mise en conformité de l'abri PC de la Vallée de la Jeunesse suite aux nouvelles normes de sécurité incendie ».

#### 4. LOGEMENT, ENVIRONNEMENT ET ARCHITECTURE

Total des crédits supplémentaires par service et par nature :

|                                                      |                                                     | SERVICES                    |                                          |                                                   |                                                        | TOTAL<br>PAR<br>NATURE |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                      |                                                     | 4010<br>Secrétariat général | 4510<br>Service des parcs<br>et domaines | 4900<br>Service du<br>logement et des<br>gerances | 4910<br>Service<br>d'organisation et<br>d'informatique |                        |
| NATURE                                               | 301 Traitements                                     | 273'900                     | -41'300                                  |                                                   |                                                        | 232'600                |
|                                                      | 303 Cotisations aux assurances sociales             | 23'600                      | -3'600                                   |                                                   |                                                        | 20'000                 |
|                                                      | 304 Cotisations à la caisse de pensions             | 40'200                      | -5'500                                   |                                                   |                                                        | 34'700                 |
|                                                      | 310 Imprimés et fournitures de bureau               |                             |                                          |                                                   | -15'000                                                | -15'000                |
|                                                      | 311 Achats d'objets mobiliers et d'installations    |                             |                                          |                                                   | -25'000                                                | -25'000                |
|                                                      | 312 Eau, énergie et chauffage                       |                             |                                          | 7'700                                             |                                                        | 7'700                  |
|                                                      | 315 Entretien d'objets mobiliers et d'installations |                             |                                          |                                                   | -55'000                                                | -55'000                |
|                                                      | 316 Loyers et redevances d'utilisation              |                             |                                          | 43'600                                            |                                                        | 43'600                 |
|                                                      | 317 Déplacements, débours, dédommagements           |                             |                                          |                                                   | -10'000                                                | -10'000                |
|                                                      | 318 Autres prestations de tiers                     | 10'000                      | 50'400                                   |                                                   | 587'500                                                | 647'900                |
|                                                      | <b>Total des charges</b>                            | <b>347'700</b>              | <b>0</b>                                 | <b>51'300</b>                                     | <b>482'500</b>                                         | <b>881'500</b>         |
|                                                      | 434 Redevances et prestations facturées             |                             |                                          |                                                   | -80'500                                                | -80'500                |
|                                                      | 490 Imputations internes                            |                             |                                          | -51'300                                           |                                                        | -51'300                |
|                                                      | <b>Total des revenus</b>                            | <b>0</b>                    | <b>0</b>                                 | <b>-51'300</b>                                    | <b>-80'500</b>                                         | <b>-131'800</b>        |
| <b>TOTAL LOGEMENT, ENVIRONNEMENT ET ARCHITECTURE</b> |                                                     | <b>347'700</b>              | <b>0</b>                                 | <b>0</b>                                          | <b>402'000</b>                                         | <b>749'700</b>         |
| Page du préavis                                      |                                                     | page 18                     | page 18                                  | page 18                                           | page 19                                                |                        |

**4010 Secrétariat général LEA**

|          |                                     | <b>Budget</b>   | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|----------|-------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 4010.301 | Traitements                         | CHF 1'940'700.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF 273'900.-</b> |
| 4010.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF 166'600.-   | CHF 0.-                                       | <b>CHF 23'600.-</b>  |
| 4010.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF 276'600.-   | CHF 0.-                                       | <b>CHF 40'200.-</b>  |
| 4010.318 | Autres prestations de tiers         | CHF 15'000.-    | CHF 0.-                                       | <b>CHF 10'000.-</b>  |

Transfert de budget suite au rattachement de l'Office de coordination des risques environnementaux (OCRE) au Secrétariat général LEA au 1<sup>er</sup> janvier 2017

La présente demande de crédit supplémentaire a pour but de régulariser le transfert des budgets 2017 dédiés à l'OCRE (devenu Unité environnement – ENV) du Service d'urbanisme au Secrétariat général LEA (charges salariales et frais de mandat).

Voir aussi sous 1930 « Service d'urbanisme ».

**4510 Service des parcs et domaines**

|          |                                     | <b>Budget</b>    | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|----------|-------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 4510.301 | Traitements                         | CHF 27'735'500.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF -41'300.-</b> |
| 4510.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF 2'384'400.-  | CHF 0.-                                       | <b>CHF -3'600.-</b>  |
| 4510.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF 3'712'600.-  | CHF 0.-                                       | <b>CHF -5'500.-</b>  |
| 4510.318 | Autres prestations de tiers         | CHF 2'124'500.-  | CHF 0.-                                       | <b>CHF 50'400.-</b>  |

Remplacement d'un collaborateur suite congé sabbatique

Un collaborateur de l'Unité forêts bénéficie d'un congé non payé, d'avril 2017 à avril 2018, afin de suivre une école de langue à Berlin.

Cette demande, qui couvre la période d'avril à décembre 2017, est présentée afin de maintenir la capacité de main d'œuvre durant le congé sabbatique par la mise à disposition de personnel d'une entreprise tierce jusqu'à concurrence du montant du salaire dudit collaborateur.

Pour la période allant de janvier à avril 2018, cet élément sera intégré directement au budget 2018.

**4900 Service du logement et des gérances**

|          |                                    | <b>Budget</b>    | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|----------|------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 4900.312 | Eau, énergie et chauffage          | CHF 4'172'100.-  | CHF 0.-                                       | <b>CHF 7'700.-</b>   |
| 4900.316 | Loyers et redevances d'utilisation | CHF 12'102'000.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF 43'600.-</b>  |
| 4900.490 | Imputations internes               | CHF 41'691'600.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF -51'300.-</b> |

Voir détail sous la rubrique 3922 « Unités prestations », demande « Location de nouveaux locaux pour l'Unité logement du Service social Lausanne à la rue de l'Ale 31 ».

**4910 Service d'organisation et d'informatique**

|          |                                            | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|--------------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 4910.310 | Imprimés et fournitures de bureau          | CHF    | 23'500.-    | CHF                                    | 0.-           |
| 4910.311 | Achats d'objets mobiliers et d'install.    | CHF    | 96'000.-    | CHF                                    | 0.-           |
| 4910.315 | Entretien d'objets mobiliers et d'install. | CHF    | 562'900.-   | CHF                                    | 0.-           |
| 4910.317 | Déplacements, débours, dédomm.             | CHF    | 28'700.-    | CHF                                    | 0.-           |
| 4910.318 | Autres prestations de tiers                | CHF    | 3'047'200.- | CHF                                    | 168'000.-     |
|          |                                            |        |             | CHF                                    | -15'000.-     |
|          |                                            |        |             | CHF                                    | -25'000.-     |
|          |                                            |        |             | CHF                                    | -55'000.-     |
|          |                                            |        |             | CHF                                    | -10'000.-     |
|          |                                            |        |             | CHF                                    | 250'000.-     |

**Financement de prestations de nouveaux projets et activités par transferts budgétaires**

Le Service d'organisation et d'informatique (SOI) doit réaliser en 2017 des projets non inscrits à son budget de fonctionnement, s'agissant de projets ou prestations financés par d'autres natures comptables du budget de fonctionnement du SOI ainsi que par d'autres services, selon le détail ci-dessous :

1. Financement des prestations du projet GESS (Gestion électronique de suivi de situation) par l'Unité santé et sécurité au travail (USST)  
Transfert de CHF 43'000.- des rubriques 1103.309, 311, 313 et 318 sous la rubrique 4910.318.  
Dans le cadre du projet Bien-être & Santé au travail, l'USST a reçu pour mandat de gérer toutes les situations d'absences de plus de 21 jours. Afin d'assurer au mieux le suivi de ces situations, l'USST a identifié le besoin de disposer d'une application informatique dédiée, dénommée GESS.
2. Financement des prestations du projet Canitaxe par le Service des finances  
Transfert de CHF 30'000.- de la rubrique 6900.311 sous la rubrique 4910.318.  
Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, AMICUS remplace ANIS comme base de données des puces chiens. Désireuse d'améliorer l'exactitude des données, la Municipalité a accepté de procéder à l'enregistrement des détenteurs lausannois de chiens dans cet outil. Le projet associé, appelé « Canitaxe », permettra de disposer rapidement d'une nouvelle application stable et offrant une synchronisation des données des détenteurs de chiens entre le référentiel Cantonal des chiens et l'application Canitaxe VdL.
3. Financement des prestations du projet Fusion par le Bureau de la communication  
Transfert de CHF 32'000.- de la rubrique 1110.318 sous la rubrique 4910.318.  
Le projet Fusion, mené conjointement entre le SOI et l'Unité Web du Bureau de la communication, prévoit la mise à niveau de l'outil de gestion de contenus web ainsi que la refonte complète de l'interface graphique du site [www.lausanne.ch](http://www.lausanne.ch). Pour la partie développement, des intervenants externes seront sollicités en mode de délégation de personnel dans le cadre d'un mandat mis au concours via un appel d'offres sur invitation organisé par le SOI. En qualité de maître d'œuvre du projet, le SOI sera donc chargé de régler les prestations des mandataires sélectionnés.
4. Financement du support à l'application Amendes d'ordre et Sentences municipales (AOSM) par le Corps de police, l'Unité juridique (pour la Commission de police) et le Service des finances (pour le contentieux)  
Transfert de CHF 15'000.- des rubriques 1103.316, 2410.316 et 6900.315 (respectivement de CHF 5'000.-) sous la rubrique 4910.318.  
Actuellement, les interventions sur incidents concernant l'application AOSM de la part de notre partenaire sont couvertes par quatre contrats pour les besoins des quatre services mentionnés ici, dont le SOI. L'objectif est de centraliser au SOI afin de n'avoir qu'un seul contrat de support pour incidents et de le financer par les quatre services à hauteur de CHF 5'000.- par service.

5. Financement du projet LausaShop (Service achat et logistique Ville – SALV)  
Transfert de CHF 25'000.- de la rubrique 6700.316 sous la rubrique 4910.318.  
La nouvelle plateforme LausaShop, basée sur la solution Magento, a été mise en production fin 2016 comme socle de base e-commerce. L'utilisation étant exclusivement effectuée par le SALV en 2017, les coûts inhérents sont imputables audit service et couvrent les frais de support, de maintenance ainsi que les prestations associées assumés par le SOI.
6. Financement de la rénovation des couches techniques des composants de la solution BDCH  
Besoins financiers de CHF 40'000.- sous la rubrique 4910.318.  
Compensations de CHF 15'000.- sous la rubrique 4910.310 et CHF 25'000.- sous la rubrique 4910.311.  
Les couches techniques, comme le système d'exploitation, le serveur d'application ou la technologie de développement, sont très anciennes. Le risque sur la continuité de service est important et il s'avère nécessaire de procéder à leur modernisation.  
Il s'agit d'une opération délicate mais répétitive et ponctuelle, activité qu'il est pertinent de déléguer à des externes en libérant les ressources internes sur les activités nécessitant une forte connaissance du métier du Service du contrôle des habitants.
7. Financement de diverses opérations de consolidation produit nécessaires  
Besoins financiers de CHF 65'000.- sous la rubrique 4910.318.  
Compensations de CHF 55'000.- sous la rubrique 4910.315 et CHF 10'000.- sous la rubrique 4910.317.  
Un grand nombre de projets ont été réalisés ce début d'année. Il est nécessaire de renforcer l'équipe de développement pour être capable de réaliser sans retard les projets en cours durant la 2<sup>e</sup> partie de l'année en parallèle des consolidations habituelles et nécessaires des nouvelles réalisations.  
Le renfort des équipes de développement assure une baisse sensible des risques de fonctionnement tout au long de l'utilisation du produit et permet une meilleure efficacité des équipes sur les projets en cours.
- Voir aussi sous 1103 « Secrétariat municipal », 1110 « Secrétariat général CD », 2410 « Corps de police », 6700 « Service achat et logistique Ville » et 6900 « Service des finances ».

|          |                             | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup> série |           | Crédit suppl.        |
|----------|-----------------------------|--------|-------------|-------------------------------------|-----------|----------------------|
| 4910.318 | Autres prestations de tiers | CHF    | 3'047'200.- | CHF                                 | 168'000.- | <b>CHF 257'000.-</b> |

#### Financement de prestations et activités de rénovation technique par transferts budgétaires

Le Service d'organisation et d'informatique (SOI) doit réaliser en 2017 des projets non prévus à son budget de fonctionnement, dont le financement est le suivant :

1. Financement de la refonte de l'application Page Blanche  
Transfert de CHF 100'000.- du compte 4910.1462.1 sous la rubrique 4910.318.  
La refonte de l'application Page Blanche a été budgétisée dans le cadre des autorisations d'achats informatiques 2017. Après étude, l'achat d'une solution n'est pas optimale et il est préférable de passer par de la prestation de services en complément des ressources du SOI pour effectuer cette refonte.

## 2. Financement de la rénovation technique des applications métiers

Transfert de CHF 157'000.- du compte 4910.1462.1 sous la rubrique 4910.318.

Ce crédit vise à prendre les mesures urgentes pour 2017. A ce jour, les éléments suivants sont concernés par une obsolescence applicative ou technique aiguë (en particulier les applications en développement « VB ») : Taxi, Acteurs, Sugar CRM, Arcgis, Westoptimaser et GED SI.

Pour ce faire, le SOI renonce à l'acquisition du logiciel Optimisation Impression, d'une licence QlikView Publisher, au remplacement de l'outil de gestion de projet GoPro ainsi qu'à une partie de l'évolution du stockage.

Voir aussi sous B. Autorisations d'achats, rubrique 4910 « Service d'organisation et d'informatique ».

|          |                                     | Budget           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.        |
|----------|-------------------------------------|------------------|----------------------------------------|----------------------|
| 4910.318 | Autres prestations de tiers         | CHF 3'047'200.-  | CHF 168'000.-                          | <b>CHF 80'500.-</b>  |
| 4910.434 | Redevances et prestations facturées | CHF -3'376'700.- | CHF 0.-                                | <b>CHF -80'500.-</b> |

### Financement de prestations de services par des recettes nouvelles

Le Service d'organisation et d'informatique (SOI) doit réaliser en 2017 des prestations non inscrites à son budget de l'exercice en cours. Il s'agit d'activités pérennes financées par de nouvelles prestations facturées à des tiers :

#### 1. Financement de support Peoplesoft – CHF 52'500.-

Sur demande de l'association des communes genevoises, le SOI assure depuis le deuxième semestre 2016 une prestation de support relative à PeopleSoft dans le but de permettre le développement des synergies et renforcer la collaboration entre administrations publiques.

#### 2. Mise à disposition de l'application SkiData au centre de glace de Malley – CHF 7'000.-

Cette prestation fournie par le SOI était prévue au budget 2017 pour CHF 3'000.-. Une nouvelle convention a été signée avec un périmètre plus important (augmentation de l'infrastructure bureautique et du nombre de postes de travail), générant une recette supplémentaire de CHF 7'000.-.

#### 3. Hébergement de la solution Givriner pour Lausanne Fibre Optique (LFO) – CHF 16'000.-

Une convention a été signée entre le SOI et LFO pour l'hébergement d'une solution de gestion de l'inventaire du réseau dite « Givriner » qui sera utilisée par le personnel multimédia au profit de la société Lausanne Fibre Optique S.A..

#### 4. Prestations informatiques de l'application camions du Centre Intercommunal de gestion des Déchets (CID) pour la Ville de Sion – CHF 5'000.-

Une convention a été signée entre le SOI et la Ville de Sion pour l'hébergement de l'application CID et des données de pesage. Il y est prévu que les interconnexions des utilisateurs et des systèmes se fassent au travers d'Internet et d'un portail informatique.

## 5. ENFANCE, JEUNESSE ET QUARTIERS

Total des crédits supplémentaires par service et par nature :

|                                             |                                                     | SERVICES                                                                  |                                            |                                               |                                        | TOTAL<br>PAR<br>NATURE |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------|
|                                             |                                                     | 5010<br>Administration<br>du service et<br>institutions<br>subventionnées | 5800<br>Ecoles primaires et<br>secondaires | 5900<br>Lieux d'accueil de<br>jour municipaux | 5901<br>Institutions<br>subventionnées |                        |
| NATURE                                      | 301 Traitements                                     |                                                                           |                                            | 127'700                                       |                                        | 127'700                |
|                                             | 303 Cotisations aux assurances sociales             |                                                                           |                                            | 11'000                                        |                                        | 11'000                 |
|                                             | 304 Cotisations à la caisse de pensions             |                                                                           |                                            | 16'600                                        |                                        | 16'600                 |
|                                             | 305 Assurance-accidents                             |                                                                           |                                            | 1'200                                         |                                        | 1'200                  |
|                                             | 309 Autres charges de personnel                     |                                                                           |                                            | -21'500                                       |                                        | -21'500                |
|                                             | 310 Imprimés et fournitures de bureau               |                                                                           |                                            | 2'100                                         |                                        | 2'100                  |
|                                             | 311 Achats d'objets mobiliers et d'installations    |                                                                           |                                            | 30'000                                        |                                        | 30'000                 |
|                                             | 312 Eau, énergie et chauffage                       |                                                                           |                                            | 2'500                                         |                                        | 2'500                  |
|                                             | 313 Marchandises                                    |                                                                           |                                            | 6'200                                         |                                        | 6'200                  |
|                                             | 314 Entretien des biens immobiliers                 |                                                                           | 300'000                                    | 23'900                                        |                                        | 323'900                |
|                                             | 315 Entretien d'objets mobiliers et d'installations |                                                                           |                                            | 100                                           |                                        | 100                    |
|                                             | 316 Loyers et redevances d'utilisation              |                                                                           |                                            | 21'100                                        |                                        | 21'100                 |
|                                             | 317 Déplacements, débours, dédommagements           | -5'000                                                                    |                                            | 100                                           |                                        | -4'900                 |
|                                             | 318 Autres prestations de tiers                     | 15'000                                                                    |                                            | 25'300                                        | -184'000                               | -143'700               |
|                                             | 365 Subventions à des institutions                  | -10'000                                                                   |                                            |                                               | 42'000                                 | 32'000                 |
|                                             | <b>Total des charges</b>                            | <b>0</b>                                                                  | <b>300'000</b>                             | <b>246'300</b>                                | <b>-142'000</b>                        | <b>404'300</b>         |
|                                             | 434 Redevances et prestations facturées             |                                                                           |                                            | -69'000                                       |                                        | -69'000                |
|                                             | 436 Dédommagements de tiers                         |                                                                           |                                            | -1'100                                        |                                        | -1'100                 |
|                                             | 451 Participation du Canton aux charges             |                                                                           |                                            | -34'200                                       |                                        | -34'200                |
|                                             | 480 Prélèvements sur les réserves                   |                                                                           | -300'000                                   |                                               |                                        | -300'000               |
|                                             | <b>Total des revenus</b>                            | <b>0</b>                                                                  | <b>-300'000</b>                            | <b>-104'300</b>                               | <b>0</b>                               | <b>-404'300</b>        |
| <b>TOTAL ENFANCE, JEUNESSE ET QUARTIERS</b> |                                                     | <b>0</b>                                                                  | <b>0</b>                                   | <b>142'000</b>                                | <b>-142'000</b>                        | <b>0</b>               |
| Page du préavis                             |                                                     | page 23                                                                   | page 23                                    | page 23                                       | page 25                                |                        |

**501 Secrétariat général EJQ****5010 Administration du service et institutions subventionnées**

|          |                                  | Budget           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|----------------------------------|------------------|----------------------------------------|---------------|
| 5010.317 | Déplacements, débours, dédommag. | CHF 29'100.-     | CHF 0.-                                | CHF -5'000.-  |
| 5010.318 | Autres prestations de tiers      | CHF 828'800.-    | CHF 0.-                                | CHF 15'000.-  |
| 5010.365 | Subventions à des institutions   | CHF 10'236'200.- | CHF 0.-                                | CHF -10'000.- |

**Evaluation de la politique publique de la Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise (FASL)**

Une analyse institutionnelle sera effectuée afin d'évaluer la performance de la FASL. Afin de mener à bien ce projet, il est nécessaire de disposer d'un crédit supplémentaire de CHF 15'000.-. La décision de conduire cette analyse a été prise après l'élaboration du budget 2017, raison de la présente demande.

**5800 Ecoles primaires et secondaires**

|          |                                 | Budget           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.  |
|----------|---------------------------------|------------------|----------------------------------------|----------------|
| 5800.314 | Entretien des biens immobiliers | CHF 2'942'000.-  | CHF 0.-                                | CHF 300'000.-  |
| 5800.480 | Prélèvements sur les réserves   | CHF -3'500'000.- | CHF 0.-                                | CHF -300'000.- |

**1<sup>re</sup> tranche du fonds de CHF 2'000'000.- créée sur l'exercice 2016 pour l'entretien durable des bâtiments scolaires**

En acceptant les comptes 2016 dans le courant du printemps 2017, le Conseil communal validait la création d'un fonds de réserve de CHF 2 millions. Suite à cette décision et vu que l'année 2017 était déjà bien avancée, le Service des écoles primaires et secondaires a entrepris une série de travaux pour un montant de CHF 300'000.- supplémentaire qui seront consommés sur ce fonds pour l'entretien durable des bâtiments.

**590 Service d'accueil de jour de l'enfance (SAJE)****5900 Lieux d'accueil de jour municipaux**

|          |                                            | Budget            | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|--------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------|---------------|
| 5900.301 | Traitements                                | CHF 40'702'500.-  | CHF 0.-                                | CHF 127'700.- |
| 5900.303 | Cotisations aux assurances sociales        | CHF 3'531'200.-   | CHF 0.-                                | CHF 11'000.-  |
| 5900.304 | Cotisations à la caisse de pensions        | CHF 4'891'100.-   | CHF 0.-                                | CHF 16'600.-  |
| 5900.305 | Assurance-accidents                        | CHF 389'000.-     | CHF 0.-                                | CHF 1'200.-   |
| 5900.310 | Imprimés et fournitures de bureau          | CHF 68'200.-      | CHF 0.-                                | CHF 2'100.-   |
| 5900.311 | Achats d'objets mobiliers et d'install.    | CHF 275'000.-     | CHF 0.-                                | CHF 30'000.-  |
| 5900.312 | Eau, énergie et chauffage                  | CHF 295'500.-     | CHF 0.-                                | CHF 2'500.-   |
| 5900.313 | Marchandises                               | CHF 2'108'000.-   | CHF 0.-                                | CHF 6'200.-   |
| 5900.314 | Entretien des biens immobiliers            | CHF 214'000.-     | CHF 0.-                                | CHF 2'400.-   |
| 5900.315 | Entretien d'objets mobiliers et d'install. | CHF 106'500.-     | CHF 0.-                                | CHF 100.-     |
| 5900.316 | Loyers et redevances d'utilisation         | CHF 2'365'200.-   | CHF 0.-                                | CHF 21'100.-  |
| 5900.317 | Déplacements, débours, dédomm.             | CHF 87'400.-      | CHF 0.-                                | CHF 100.-     |
| 5900.318 | Autres prestations de tiers                | CHF 3'417'300.-   | CHF 0.-                                | CHF 25'300.-  |
| 5900.434 | Redevances et prestations facturées        | CHF -14'777'800.- | CHF 0.-                                | CHF -69'000.- |
| 5900.436 | Dédommagements de tiers                    | CHF -733'100.-    | CHF 0.-                                | CHF -1'100.-  |
| 5900.451 | Participation du Canton aux charges        | CHF -9'138'000.-  | CHF 0.-                                | CHF -34'200.- |

### Transfert et municipalisation de l'Unité d'accueil des écoliers du Val d'Angrogne au secteur APEMS

La Fondation la Pouponnière et l'Abri exploite une Unité d'accueil pour écoliers (UAPE) d'une capacité de 36 places à midi au Val d'Angrogne, proche du quartier de Chailly. La demande en places d'accueil pour les enfants 1P-2P est endémiquement faible dans ce secteur géographique. Il a ainsi été décidé de modifier le concept d'accueil et de transférer l'institution Val d'Angrogne au secteur APEMS. Les écoliers 1P-4P seront accueillis ensemble au sein du futur APEMS Val d'Angrogne. Lors des fermetures des vacances scolaires, c'est l'APEMS de Sallaz-Village qui prendra en charge les enfants 1P-2P.

En termes de personnel, la municipalisation de la structure se traduit de la manière suivante sur le plan des postes du service d'accueil de jour de l'enfance :

Responsable APEMS 0.7 ept

Personnel éducatif 2.59 ept

Aide de maison 0.6 ept

Pour la période d'août à décembre 2017, l'augmentation des charges brutes pour les 36 places transférées s'élève globalement à CHF 246'300.-, montant entièrement compensé par transfert entre les centres 5901 « Institutions subventionnées » et 5900 « Lieux d'accueil de jour municipaux ».

Voir aussi sous 5901 « Institutions subventionnées ».

|          |                                 | Budget |           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|---------------------------------|--------|-----------|----------------------------------------|---------------|
| 5900.309 | Autres charges de personnel     | CHF    | 177'200.- | CHF 0.-                                | CHF -21'500.- |
| 5900.314 | Entretien des biens immobiliers | CHF    | 214'000.- | CHF 0.-                                | CHF 21'500.-  |

### Remplacement de plusieurs équipements électroménagers au sein des structures municipales d'accueil de jour des enfants

Au cours du premier semestre 2017, cinq appareils électroménagers défectueux pour un montant global de CHF 21'500.- ont été remplacés. Il en découle une ponction conséquente et non prévisible de l'enveloppe budgétaire allouée pour les frais d'entretien courants des biens immobiliers des structures municipales d'accueil de jour de l'enfance qui sont gérées par le Service du logement et des gérances. Pour assurer le financement des frais d'entretien à venir dans le courant du 2<sup>e</sup> semestre, il est nécessaire de procéder à un crédit supplémentaire. Le montant sollicité de CHF 21'500.- est entièrement compensé par un non dépensé prévisible à fin 2017 sur les frais de formation du personnel.

5901 Institutions subventionnées

|          |                             | Budget           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.  |
|----------|-----------------------------|------------------|----------------------------------------|----------------|
| 5901.318 | Autres prestations de tiers | CHF 29'468'800.- | CHF 0.-                                | CHF -142'000.- |

Voir détail sous la rubrique 5900 « Lieux d'accueil de jour municipaux », demande « Transfert et municipalisation de l'Unité d'accueil des écoliers du Val d'Angrogne au secteur APEMS ».

|          |                                | Budget           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|--------------------------------|------------------|----------------------------------------|---------------|
| 5901.318 | Autres prestations de tiers    | CHF 29'468'800.- | CHF 0.-                                | CHF -42'000.- |
| 5901.365 | Subventions à des institutions | CHF 1'168'300.-  | CHF 0.-                                | CHF 42'000.-  |

Adaptation de la subvention au Centre vaudois d'aide à la jeunesse en suite d'une modification du périmètre des activités proposées

Au 1<sup>er</sup> janvier 2017, le Centre vaudois d'aide à la jeunesse (CVAJ) a transféré son secteur animation (5 à 11 ans) à l'Espace des inventions. La Maison de l'enfance, structure du CVAJ, subventionnée par le Service d'accueil de jour, concentre son activité sur les centres aérés de Rovéréaz (5 à 11 ans) et de la Vallée de la Jeunesse (pour les 5 à 6 ans). Les modalités d'application de ce transfert s'accompagnent d'une augmentation des charges, notamment de personnel et de formation. La subvention de CHF 736'000.- en faveur de la Maison de l'enfance est inchangée depuis 2014 et ne permet plus de couvrir le déficit d'exploitation de l'institution. L'objet de la présente demande est d'adapter le montant de la subvention aux charges et recettes effectives de l'institution par un crédit supplémentaire de CHF 42'000.-, entièrement compensé.

## 6. FINANCES ET MOBILITE

Total des crédits supplémentaires par service et par nature :

|                 |                                                  | SERVICES                                     |                                 |                                 |                                                 |                                        |                                       |                                             | TOTAL<br>PAR<br>NATURE |
|-----------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------|
|                 |                                                  | 6700<br>Service achat et<br>logistique Ville | 6900<br>Service des<br>finances | 6910<br>Service du<br>personnel | 6920<br>Service des routes<br>et de la mobilité | 6932<br>Gestion des<br>déchets urbains | 6933<br>Propreté du<br>domaine public | 6935<br>Centre de<br>compactage<br>(GEDREL) |                        |
| NATURE          | 301 Traitements                                  |                                              | 27'600                          |                                 |                                                 | 245'000                                |                                       |                                             | 272'600                |
|                 | 303 Cotisations aux assurances sociales          |                                              | 2'400                           |                                 |                                                 | 19'900                                 |                                       |                                             | 22'300                 |
|                 | 304 Cotisations à la caisse de pensions          |                                              |                                 |                                 |                                                 | 3'600                                  |                                       |                                             | 3'600                  |
|                 | 305 Assurance-accidents                          |                                              |                                 |                                 |                                                 | 5'900                                  |                                       |                                             | 5'900                  |
|                 | 311 Achats d'objets mobiliers et d'installations |                                              | -30'000                         | 15'000                          |                                                 |                                        |                                       |                                             | -15'000                |
|                 | 313 Marchandises                                 | -70'000                                      |                                 |                                 |                                                 |                                        |                                       |                                             | -70'000                |
|                 | 314 Entretien des biens immobiliers              | 10'000                                       |                                 |                                 |                                                 |                                        |                                       |                                             | 10'000                 |
|                 | 315 Entretien d'objets mobiliers et              | 60'000                                       | -5'000                          |                                 |                                                 |                                        |                                       | 58'500                                      | 113'500                |
|                 | 316 Loyers et redevances d'utilisation           | -25'000                                      |                                 | -7'500                          |                                                 |                                        |                                       |                                             | -32'500                |
|                 | 317 Déplacements, débours, dédommagements        |                                              |                                 |                                 | -8'000                                          |                                        | 8'000                                 |                                             | 0                      |
|                 | 318 Autres prestations de tiers                  |                                              |                                 | -7'500                          |                                                 |                                        |                                       |                                             | -7'500                 |
|                 | 319 Impôts, taxes et frais divers                |                                              |                                 |                                 |                                                 | 174'000                                |                                       |                                             | 174'000                |
|                 | 365 Subventions à des institutions               |                                              |                                 |                                 | 70'000                                          |                                        |                                       |                                             | 70'000                 |
|                 | <b>Total des charges</b>                         | <b>-25'000</b>                               | <b>-5'000</b>                   | <b>0</b>                        | <b>62'000</b>                                   | <b>448'400</b>                         | <b>8'000</b>                          | <b>58'500</b>                               | <b>546'900</b>         |
|                 | 434 Redevances et prestations facturées          |                                              |                                 |                                 |                                                 |                                        |                                       | -58'500                                     | -58'500                |
|                 | 436 Dédommagements de tiers                      |                                              | -12'000                         |                                 |                                                 | -4'200                                 |                                       |                                             | -16'200                |
|                 | 439 Autres recettes                              |                                              |                                 |                                 | -70'000                                         |                                        |                                       |                                             | -70'000                |
|                 | 480 Prélèvements sur les réserves                |                                              |                                 |                                 |                                                 | -444'200                               |                                       |                                             | -444'200               |
|                 | <b>Total des revenus</b>                         | <b>0</b>                                     | <b>-12'000</b>                  | <b>0</b>                        | <b>-70'000</b>                                  | <b>-448'400</b>                        | <b>0</b>                              | <b>-58'500</b>                              | <b>-588'900</b>        |
|                 | <b>TOTAL FINANCES ET MOBILITE</b>                | <b>-25'000</b>                               | <b>-17'000</b>                  | <b>0</b>                        | <b>-8'000</b>                                   | <b>0</b>                               | <b>8'000</b>                          | <b>0</b>                                    | <b>-42'000</b>         |
| Page du préavis |                                                  | page 27                                      | page 27                         | page 28                         | page 28                                         | page 29                                | page 29                               | page 30                                     |                        |

**6700 Service achat et logistique Ville**

| Budget   |                                            |     |           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup> série | Crédit suppl. |
|----------|--------------------------------------------|-----|-----------|-------------------------------------|---------------|
| 6700.313 | Marchandises                               | CHF | 636'200.- | CHF 0.-                             | CHF -70'000.- |
| 6700.314 | Entretien des biens immobiliers            | CHF | 88'000.-  | CHF 0.-                             | CHF 10'000.-  |
| 6700.315 | Entretien d'objets mobiliers et d'install. | CHF | 187'800.- | CHF 0.-                             | CHF 60'000.-  |

Complément pour l'entretien des biens immobiliers et des installations (Garage et site de Malley)

Afin de couvrir des dépenses non prévues des installations qui ne peuvent être reportées, il est demandé un crédit supplémentaire de CHF 10'000.- sur la rubrique 314 et CHF 60'000.- sur la rubrique 315. Ces charges seront entièrement compensées par une économie de coût sur le carburant de la rubrique 313.

|          |                                    | Budget |           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup> série |     | Crédit suppl. |           |
|----------|------------------------------------|--------|-----------|-------------------------------------|-----|---------------|-----------|
| 6700.316 | Lovers et redevances d'utilisation | CHF    | 533'300.- | CHF                                 | 0.- | CHF           | -25'000.- |

Voir détail sous la rubrique 4910 « Service d'organisation et d'informatique », demande « Financement de prestations de nouveaux projets et activités par transferts budgétaires ».

**6900 Service des finances**

|          |                                     | Budget          | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|-------------------------------------|-----------------|----------------------------------------|---------------|
| 6900.301 | Traitements                         | CHF 3'771'900.- | CHF 0.-                                | CHF 27'600.-  |
| 6900.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF 324'300.-   | CHF 0.-                                | CHF 2'400.-   |
| 6900.436 | Dédommagements de tiers             | CHF 0.-         | CHF 0.-                                | CHF -12'000.- |

Charges de personnel auxiliaire complémentaires

Le nombre d'absences (maladie et accident) a été très important sur l'année 2017 avec notamment une absence pour congé maternité ainsi que des absences longue durée en lien avec des accidents non-professionnels. Afin d'assurer les missions du service, il a été indispensable de bénéficier de l'apport d'auxiliaires. Une recette concomitante, d'environ CHF 12'000.-, sera enregistrée, en 2017 sous la rubrique 6900.436 « Dédommagements de tiers », au titre des allocations pour perte de gain versées par la Caisse de compensation pour le congé maternité.

En ce qui concerne les allocations pour perte de gain versées par l'assurance accidents non-professionnels, celles-ci sont reconnues comme recette au niveau du Service du personnel sous la rubrique 436 également.

|          |                                            |     | Budget   | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|--------------------------------------------|-----|----------|----------------------------------------|---------------|
| 6900.311 | Achats d'objets mobiliers et d'install.    | CHF | 52'500.- | CHF 0.-                                | CHF -30'000.- |
| 6900.315 | Entretien d'objets mobiliers et d'install. | CHF | 21'400.- | CHF 0.-                                | CHF -5'000.-  |

Voir détail sous la rubrique 4910 « Service d'organisation et d'informatique », demande « Financement de prestations de nouveaux projets et activités par transferts budgétaires ».

**691 Service du personnel****6910 Service du personnel**

|          |                                         | Budget          | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.       |
|----------|-----------------------------------------|-----------------|----------------------------------------|---------------------|
| 6910.311 | Achats d'objets mobiliers et d'install. | CHF 28'100.-    | CHF 0.-                                | <b>CHF 15'000.-</b> |
| 6910.316 | Loyers et redevances d'utilisation      | CHF 314'500.-   | CHF 0.-                                | <b>CHF -7'500.-</b> |
| 6910.318 | Autres prestations de tiers             | CHF 1'186'300.- | CHF 0.-                                | <b>CHF -7'500.-</b> |

**Mise en place de la Commission de recours individuel (CRI) et réorganisation du Service du personnel**

L'instauration du nouveau système de rémunération a nécessité la mise en place des locaux pour la Commission de recours individuel (CRI) avec sept places de travail supplémentaires. Cet agencement devait être effectif au 1<sup>er</sup> mai 2017 avec l'arrivée de la présidente de la commission, de sa collaboratrice et les membres de la commission. Par ailleurs, une réorganisation du Service du personnel a été mise en œuvre dès le 1<sup>er</sup> avril 2017. Ce changement nécessite des investissements dans certains locaux qui n'ont pas pu être prévus lors de l'établissement du budget 2017.

Au total, nous sollicitons une demande de crédit supplémentaire sur la rubrique 6910.311 pour l'acquisition de mobilier de CHF 15'000.- pour couvrir ces coûts non prévus. Cette dépense est totalement compensée par la diminution du budget des comptes 6910.316 et 6910.318.

**6920 Service des routes et de la mobilité**

|          |                                | Budget        | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.       |
|----------|--------------------------------|---------------|----------------------------------------|---------------------|
| 6920.317 | Déplacements, débours, dédomm. | CHF 103'000.- | CHF 0.-                                | <b>CHF -8'000.-</b> |

Voir détail sous la rubrique 6933 « Propreté du domaine public », demande « Participation de l'employeur aux places de parc du personnel ».

|          |                                | Budget        | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.        |
|----------|--------------------------------|---------------|----------------------------------------|----------------------|
| 6920.365 | Subventions à des institutions | CHF 870'000.- | CHF 0.-                                | <b>CHF 70'000.-</b>  |
| 6920.439 | Autres recettes                | CHF -70'000.- | CHF 0.-                                | <b>CHF -70'000.-</b> |

**Financement pour la mise en œuvre de carvelo2go**

Le projet Carvelo2go vise à développer une offre de partage de vélo-cargos électriques destinée à la population et aux entreprises afin d'accéder simplement et à prix modique à des vélos de transport électriques.

Gérés par des « hôtes », les vélos-cargos sont répartis au cœur des quartiers. Les « hôtes » sont des PME entretenant des rapports étroits avec le quartier qui peuvent également utiliser les vélos de transport pour leurs propres besoins.

L'exploitation de carvelo2go en ville de Lausanne nécessite le versement par le Service des routes et de la mobilité de CHF 20'000.- pour la mise en œuvre et de CHF 50'000.- pour l'acquisition de dix vélos-cargos.

Les contributions financières d'un montant de CHF 20'000.- par le Fonds communal pour le développement durable (FDD) en soutien au lancement de l'opération, et de CHF 50'000.- par le Fonds communal d'efficacité énergétique (FEE) en soutien à l'achat de dix vélos-cargos, compenseront cette demande de crédit supplémentaire.

**693 Service de la propreté urbaine****6932 Gestion des déchets urbains**

|          |                                     | Budget           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.  |
|----------|-------------------------------------|------------------|----------------------------------------|----------------|
| 6932.301 | Traitements                         | CHF 10'543'300.- | CHF 0.-                                | CHF 245'000.-  |
| 6932.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF 895'800.-    | CHF 0.-                                | CHF 19'900.-   |
| 6932.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF 1'330'800.-  | CHF 0.-                                | CHF 3'600.-    |
| 6932.305 | Assurance-accidents                 | CHF 246'200.-    | CHF 0.-                                | CHF 5'900.-    |
| 6932.436 | Dédommagements de tiers             | CHF -194'200.-   | CHF 0.-                                | CHF -4'200.-   |
| 6932.480 | Prélèvements sur les réserves       | CHF -875'900.-   | CHF 0.-                                | CHF -270'200.- |

**Collecte et valorisation des déchets – charges de personnel auxiliaire**

Le nombre d'absences (maladie et accident) a été plus important que prévu en 2017 dans les domaines touchant la collecte et la valorisation des déchets. Le montant inscrit au budget, principalement réservé à la couverture des besoins en auxiliaires pendant les vacances d'été et celles d'octobre a été épuisé.

|          |                               | Budget         | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.  |
|----------|-------------------------------|----------------|----------------------------------------|----------------|
| 6932.319 | Impôts, taxes et frais divers | CHF 373'000.-  | CHF 0.-                                | CHF 174'000.-  |
| 6932.480 | Prélèvements sur les réserves | CHF -875'900.- | CHF 0.-                                | CHF -174'000.- |

**Réajustement de la charge de TVA suite à un contrôle TVA par l'Administration fédérale des contributions**

La consolidation de la charge de TVA sur les activités du Centre intercommunal de gestion des déchets (CID) pour les années 2011 à 2016 laisse apparaître un réajustement de CHF 173'549.01 à payer sur l'exercice 2017.

Le montant inscrit au budget 2017 étant insuffisant, ce supplément de charges sera intégralement compensé par un prélèvement en rapport sur le fonds de réserve alimenté par les taxes sur les déchets (taxe de base, taxe au sac et taxe au poids).

**6933 Propreté du domaine public**

|          |                                | Budget       | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|----------|--------------------------------|--------------|----------------------------------------|---------------|
| 6933.317 | Déplacements, débours, dédomm. | CHF 31'500.- | CHF 0.-                                | CHF 8'000.-   |

**Participation de l'employeur aux places de parc du personnel**

En 2015, la Direction des travaux a fait l'objet d'une réorganisation interne au cours de laquelle la Division propreté du domaine public a été transférée du Service des routes et de la mobilité vers le nouveau Service de la propreté urbaine. Le nombre de collaborateurs effectivement transféré a été revu à la hausse après l'élaboration du budget 2016, ce qui a provoqué une sous-estimation du montant transféré d'un service à l'autre pour la location des places de stationnement du personnel. Ce n'est qu'au bouclage des comptes 2016 que l'insuffisance effective a pu être chiffrée.

En 2017, comme pour 2016 déjà, ce dépassement sera intégralement compensé par un disponible en rapport dans les comptes du Service des routes et de la mobilité.

Voir aussi sous 6920 « Service des routes et de la mobilité ».

6935 Centre de compactage (GEDREL)

|          |                                            | Budget |            | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.        |
|----------|--------------------------------------------|--------|------------|----------------------------------------|----------------------|
| 6935.315 | Entretien d'objets mobiliers et d'install. | CHF    | 36'000.-   | CHF 0.-                                | <b>CHF 58'500.-</b>  |
| 6935.434 | Redevances et prestations facturées        | CHF    | -362'600.- | CHF 0.-                                | <b>CHF -58'500.-</b> |

Travaux de réfection des installations de compactage de GEDREL

Initialement, la réfection des trémies du compacteur sis au Centre intercommunal de gestion des déchets (CID) était planifiée en 2016 et un montant avait été réservé à cet effet. Faute d'un mandataire disponible le moment venu, les travaux ont été reportés en 2017 alors qu'aucun montant n'a été provisionné. En outre, saisissant l'opportunité d'une intervention conséquente sur les trémies, il a été décidé d'effectuer quelques rénovations annexes en rapport avec l'installation de compactage (cf. ci-dessous) afin de ne pas multiplier les arrêts d'activité. Dans le détail, les travaux à réaliser se présentent comme suit :

|                                                               |   |              |
|---------------------------------------------------------------|---|--------------|
| - réfection de l'étanchéité des trémies du compacteur         | : | CHF 45'000.- |
| - remplacement d'une vitre au local de commande du compactage | : | CHF 3'500.-  |
| - réparation de l'enrouleur électrique                        | : | CHF 8'000.-  |
| - entretien des voies ferrées suite au rapport des CFF 2017   | : | CHF 13'500.- |
| Total                                                         | : | CHF 70'000.- |

Une partie des dépenses (CHF 11'500.-) sera compensée par le disponible sur la rubrique 315. Le solde fera l'objet d'une refacturation à GEDREL S.A. lors du bouclage des comptes (équilibre entre les dépenses et les recettes).

## 7. SERVICES INDUSTRIELS

Total des crédits supplémentaires par service et par nature :

|                                   |                                                  | SERVICES                  |                                                       |                  |                             | TOTAL<br>PAR<br>NATURE |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|------------------------|
|                                   |                                                  | 70<br>Secrétariat général | 71<br>Finances,<br>administration et<br>développement | 77<br>Multimédia | 78<br>Service<br>commercial |                        |
| NATURE                            | 301 Traitements                                  | 125'300                   |                                                       |                  |                             | 125'300                |
|                                   | 303 Cotisations aux assurances sociales          | 10'800                    |                                                       |                  |                             | 10'800                 |
|                                   | 304 Cotisations à la caisse de pensions          | 18'200                    |                                                       |                  |                             | 18'200                 |
|                                   | 305 Assurance-accidents                          | 2'800                     |                                                       |                  |                             | 2'800                  |
|                                   | 311 Achats d'objets mobiliers et d'installations |                           | 110'000                                               | -20'000          |                             | 90'000                 |
|                                   | 318 Autres prestations de tiers                  |                           |                                                       | 560'000          |                             | 560'000                |
|                                   | 319 Impôts, taxes et frais divers                |                           |                                                       | 90'000           | -90'000                     | 0                      |
|                                   | <b>Total des charges</b>                         | <b>157'100</b>            | <b>110'000</b>                                        | <b>630'000</b>   | <b>-90'000</b>              | <b>807'100</b>         |
|                                   | 434 Redevances et prestations facturées          |                           |                                                       | -90'000          |                             | -90'000                |
|                                   | 436 Dédommagements de tiers                      | -80'000                   |                                                       |                  |                             | -80'000                |
|                                   | 480 Prélèvements sur les réserves                |                           |                                                       | -560'000         |                             | -560'000               |
|                                   | <b>Total des revenus</b>                         | <b>-80'000</b>            | <b>0</b>                                              | <b>-650'000</b>  | <b>0</b>                    | <b>-730'000</b>        |
| <b>TOTAL SERVICES INDUSTRIELS</b> |                                                  | <b>77'100</b>             | <b>110'000</b>                                        | <b>-20'000</b>   | <b>-90'000</b>              | <b>77'100</b>          |
| Page du préavis                   |                                                  | page 31                   | page 32                                               | page 32          | page 33                     |                        |

### 70 Secrétariat général SiL

|        |                                     | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|--------|-------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 70.301 | Traitements                         | CHF    | 3'994'700.- | CHF 177'200.-                          | CHF 125'300.- |
| 70.303 | Cotisations aux assurances sociales | CHF    | 339'400.-   | CHF 15'300.-                           | CHF 10'800.-  |
| 70.304 | Cotisations à la caisse de pensions | CHF    | 437'300.-   | CHF 25'900.-                           | CHF 18'200.-  |
| 70.305 | Assurance-accidents                 | CHF    | 91'400.-    | CHF 4'100.-                            | CHF 2'800.-   |
| 70.436 | Dédommagements de tiers             | CHF    | -452'600.-  | CHF -3'100.-                           | CHF -80'000.- |

#### Auxiliaires et stagiaire pour le Secrétariat général des Services industriels (SGSIL)

La responsable du Centre Contact énergies des SiL, intégrée désormais au programme équi watt, est remplacée durant son congé maternité (mi-février – fin septembre 2017) par un auxiliaire qui a été engagé fin 2016. D'une part, le Centre ne peut être laissé vacant durant une période aussi longue. D'autre part, le fourgon électrique accordé par le préavis N° 2015/36, après plusieurs

retards successifs du fournisseur, a enfin été livré et doit être aménagé. Le concept des tournées de ce fourgon, qui doit permettre d'assurer un conseil de proximité dans les quartiers, peut être finalisé. Cette période particulière renforçait la nécessité de disposer d'un remplaçant. Son mandat se termine en novembre 2017, de sorte à permettre la réalisation de l'opération éco-social 2017 d'équiwatt, à laquelle participe la collaboratrice de Contact énergies, en parallèle à la mise en œuvre des tournées du fourgon électrique. S'agissant du remplacement de la responsable du centre Contact énergies des SiL, la demande est compensée par des allocations de maternité.

Une nettoyeuse en congé maladie longue durée, qui fait l'objet d'une demande auprès de l'assurance invalidité et qui arrivera en fin de droit au travail en août 2017, est remplacée par une auxiliaire. Un aide-concierge mis en disponibilité et quittant les SiL fin juin 2017 est également remplacé par un auxiliaire. Les absences de longue durée doivent être remplacées pour maintenir une qualité de service raisonnable.

Un étudiant commencera en juin 2017 un stage d'une année dans le cadre de son travail de master. Les compétences de cet étudiant sont adéquates pour contribuer au travail de traitement et d'interprétation des données acquises durant la campagne de prospection géophysique réalisée durant l'été 2016, dans le but de cartographier le sous-sol de l'agglomération lausannoise. Son travail contribuera à réduire les incertitudes liées à la profondeur exacte des réservoirs, à la localisation des failles et à la perméabilité des roches - des analyses indispensables avant d'envisager un forage exploratoire. Le comité du Fonds pour l'efficacité énergétique a accepté de financer le salaire de ce stagiaire (CHF 2'500.-/mois) durant une année.

## 71 Finances, administration et développement

|        |                                         | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|--------|-----------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 71.311 | Achats d'objets mobiliers et d'install. | CHF    | 1'587'400.- | CHF                                    | 0.-           |
|        |                                         |        |             | CHF                                    | 110'000.-     |

### Refonte et migration tarifaire du système actuel dans le nouvel environnement SAP CRM

Dans le cadre de la mise en production du système SAP\_CRM (outil communal destiné à la gestion de la relation avec les clients et les citoyens, préavis N° 2014/57), une refonte des activités de tarification est nécessaire afin d'assurer l'intégration et la migration des données selon les meilleures pratiques. Pour réaliser ces travaux, les Services industriels doivent faire appel à une entreprise tierce, un budget de CHF 110'000.- est nécessaire. Ce budget sera ajouté à la rubrique 71.311 et entièrement compensé par le budget des services utilisateurs du système.

Voir aussi sous 77 « Multimédia » et 78 « Service commercial ».

## 77 Multimédia

|        |                                         | Budget |             | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl. |
|--------|-----------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------------|---------------|
| 77.311 | Achats d'objets mobiliers et d'install. | CHF    | 1'762'600.- | CHF                                    | 0.-           |
|        |                                         |        |             | CHF                                    | -20'000.-     |

Voir détail sous la rubrique 71 « Finances, administration et développements », demande « Refonte et migration tarifaire du système actuel dans le nouvel environnement SAP\_CRM ».

|        |                               | <b>Budget</b>    | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b>  |
|--------|-------------------------------|------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|
| 77.318 | Autres prestations de tiers   | CHF 21'515'800.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF 560'000.-</b>  |
| 77.480 | Prélèvements sur les réserves | CHF -2'090'000.- | CHF -120'000.-                                | <b>CHF -560'000.-</b> |

#### Financement Patch LFO

Lorsqu'un client souscrit un contrat multimédia sur le réseau fibre optique, LFO S.A. doit se charger de connecter correctement la fibre optique provenant de la prise du client au réseau d'alimentation FTTH. Cette opération indispensable pour la commercialisation des prestations multimédia, appelée « patching » est effectuée par LFO S.A. pour le compte des Services industriels. Ces frais n'avaient pas été prévus au budget 2017 et seront compensés par un prélèvement dans le Fonds de péréquation du Multimédia (SIMA).

|        |                                     | <b>Budget</b>     | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|--------|-------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 77.319 | Impôts, taxes et frais divers       | CHF 2'995'800.-   | CHF 120'000.-                                 | <b>CHF 90'000.-</b>  |
| 77.434 | Redevances et prestations facturées | CHF -42'408'500.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF -90'000.-</b> |

#### Contre-prestations Internet

Le Multimédia est très souvent sollicité pour fournir une connexion Internet avec ou sans Wi-Fi pour des événements sportifs, culturels, lors de festivals ou dans des établissements tels que bars ou restaurants.

Les coûts de mise en place sont tout d'abord évalués par la division technique. Cette évaluation est nécessaire afin d'estimer les contreparties, comme par exemple la visibilité du logo Citycable, la mise à disposition de brochures, voire la diffusion d'un spot vidéo. En se fondant sur cette évaluation des coûts et des possibilités de visibilité, le service décide s'il s'engage ou non à fournir cette prestation.

Ces factures sont enregistrées sur la rubrique 77.319 en charges et sur la rubrique 77.434 en recettes. Les montants sont exactement équivalents et se compensent. Pour l'année 2017, le total des montants, devrait s'élever à CHF 90'000.-.

## **78 Service commercial**

|        |                               | <b>Budget</b>   | <b>Crédit suppl. 1<sup>re</sup><br/>série</b> | <b>Crédit suppl.</b> |
|--------|-------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 78.319 | Impôts, taxes et frais divers | CHF 1'552'400.- | CHF 0.-                                       | <b>CHF -90'000.-</b> |

Voir détail sous la rubrique 71 « Finances, administration et développements », demande « Refonte et migration tarifaire du système actuel dans le nouvel environnement SAP\_CRM ».

## B. AUTORISATIONS D'ACHATS

|                                            | DIRECTIONS                      |                      |                            |                                         |                                |                      |                      |                 |
|--------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------|
|                                            | Culture et développement urbain | Sécurité et économie | Sports et cohésion sociale | Logement, environnement et architecture | Enfance, jeunesse et quartiers | Finances et mobilité | Services industriels | Multidirections |
| Véhicules, machines et matériel            | 0                               | 496'500              | 0                          | 0                                       | 0                              | 74'900               | 0                    | 70'000          |
| Véhicules, machines et matériel - Recettes | 0                               | -6'000               | 0                          | -257'000                                | 0                              | -39'900              | 0                    | -70'000         |
| <b>TOTAL</b>                               | <b>0</b>                        | <b>490'500</b>       | <b>0</b>                   | <b>-257'000</b>                         | <b>0</b>                       | <b>35'000</b>        | <b>0</b>             | <b>0</b>        |
|                                            | page –                          | page 34              | page –                     | page 35                                 | page –                         | page 35              | page –               | page 36         |

## 2. SECURITE ET ECONOMIE

### 2410 Corps de police

|             |                                 | Budget        | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup> série | Crédit suppl.        |
|-------------|---------------------------------|---------------|-------------------------------------|----------------------|
| 2410.1462.1 | Véhicules, machines et matériel | CHF 776'000.- | CHF 0.-                             | <b>CHF 450'000.-</b> |

#### Installation de trois appareils fixes de contrôle du trafic

Le Corps de police constate que le nombre d'infractions, relevé par les dispositifs de contrôle, est particulièrement élevé sur certains tronçons. Ces comportements provoquent des risques d'accidents et un bruit marqué pour le voisinage. Ce constat est également corroboré par les conclusions du rapport annuel 2016 de la statistique lausannoise des accidents de la circulation qui met en exergue une augmentation de 18.3% par rapport à 2015.

Ces infractions ont lieu hors du champ du maillage de contrôle de vitesse fixe actuellement en place dans la ville (uniquement dans les carrefours). Pour permettre un contrôle systématique de ces axes roulants et propices aux excès, sans mobiliser de précieuses ressources en hommes, le Corps de police souhaite installer trois appareils fixes de contrôle de la vitesse uniquement. Cette acquisition permettra d'évaluer les impacts positifs sur la circulation et le bruit dans cette nouvelle configuration et de réfléchir au déploiement des engins à disposition du Corps en fonction des futurs grands chantiers et des axes forts.

Le crédit demandé comprend l'achat des trois appareils, les travaux de génie civil, les branchements nécessaires et l'installation des mâts.

### 250 Service de protection et de sauvetage

|            |                                        | Budget        | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup> série | Crédit suppl.       |
|------------|----------------------------------------|---------------|-------------------------------------|---------------------|
| 250.1462.1 | Véhicules, machines et matériel        | CHF 504'100.- | CHF 0.-                             | <b>CHF 46'500.-</b> |
| 250.1463.1 | Véhicules, machines et mat. - Recettes | CHF 0.-       | CHF 0.-                             | <b>CHF -6'000.-</b> |

#### Remplacement du fourneau du Centre de formation de La Rama

Le fourneau du Centre de Formation de La Rama (CFR), acquis en 2002, est tombé en panne début mai 2017. Dès cette date, seule la moitié de la surface est exploitable, rendant le travail de préparation des repas très difficile. La réparation de cet appareil datant de quinze ans serait beaucoup trop coûteuse et sans garantie. De plus, la braisière présente des marques d'usure

évidentes sur son revêtement. Il va de soi que la cuisine du CFR ne saurait fonctionner sans cet appareillage, raison pour laquelle il est proposé de le remplacer sans attendre par un appareil de nouvelle génération qui permettra un gain de place, un gain de temps de cuisson (temps de chauffe/cuisson) ainsi qu'une bien meilleure efficacité énergétique. Il convient de relever que cette acquisition sera l'objet d'une subvention de CHF 6'000.-, déjà accordée par Eartheffect GmbH au titre d'économie d'énergie et qu'une demande auprès du FEE est en cours.

Le remplacement de cet appareil n'étant pas prévu aux autorisations d'achats, un crédit supplémentaire s'avère indispensable afin de permettre son remplacement.

#### 4. LOGEMENT, ENVIRONNEMENT ET ARCHITECTURE

##### 4910 Service d'organisation et d'informatique

|             |                                 | Budget          | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup><br>série | Crédit suppl.  |
|-------------|---------------------------------|-----------------|----------------------------------------|----------------|
| 4910.1462.1 | Véhicules, machines et matériel | CHF 1'412'891.- | CHF 0.-                                | CHF -257'000.- |

Voir détail sous A. Budget de fonctionnement, rubrique 4910 « Service d'organisation et d'informatique », demande « Financement de prestations et activités de rénovation technique par transferts budgétaires ».

#### 6. FINANCES ET MOBILITE

##### 6920 Service des routes et de la mobilité

|             |                                 | Budget |           | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup> série |     | Crédit suppl. |          |
|-------------|---------------------------------|--------|-----------|-------------------------------------|-----|---------------|----------|
| 6920.1462.1 | Véhicules, machines et matériel | CHF    | 714'000.- | CHF                                 | 0.- | CHF           | 35'000.- |

##### Acquisition d'un véhicule en remplacement du véhicule n° RM 247 hors service

Le Service des routes et de la mobilité a acquis en 2009 un véhicule utilitaire qui compte aujourd'hui plus de 124'000 kilomètres effectués en ville de Lausanne par les deux releveurs dans le cadre de l'activité de récupération de la monnaie dans les horodateurs.

Actuellement, ce véhicule est à l'arrêt pour un problème de boîte à vitesses et de torche électrique et il nécessite des coûts de remise en état, estimés au minimum à CHF 18'000.-, beaucoup trop importants pour un véhicule aussi ancien.

Au vu de ce qui précède, il est nécessaire d'acquérir un nouveau véhicule plus adapté aux normes actuelles pour un montant estimé à CHF 35'000.-, y compris l'adaptation du coffre pour les besoins du service.

##### 693 Service de la propreté urbaine

##### 6932 Gestion des déchets urbains

|             |                                        | Budget        | Crédit suppl. 1 <sup>e</sup><br>série | Crédit suppl. |
|-------------|----------------------------------------|---------------|---------------------------------------|---------------|
| 6932.1462.1 | Véhicules, machines et matériel        | CHF 695'000.- | CHF 0.-                               | CHF 39'900.-  |
| 6932.1463.1 | Véhicules, machines et mat. - Recettes | CHF 0.-       | CHF 0.-                               | CHF -39'900.- |

##### Prise en charge par le Fonds communal pour l'efficacité énergétique (FEE) du supplément de prix pour l'acquisition de véhicules « propres » aux autorisations d'achats 2017

Dans le cadre du rapport-préavis N° 2014/38 « Politique communale en matière d'achat de véhicules » du 10 juillet 2014, le Conseil communal a alloué à la Municipalité un crédit

d'investissement de CHF 1 million, par le biais du FEE, pour financer les surcoûts liés à l'acquisition de véhicules à la motorisation exemplaire par rapport à un véhicule équivalent à essence.

Dès lors, la présente demande de crédit supplémentaire, suite à un malentendu avec le fournisseur, porte sur la différence entre le prix annoncé aux autorisations d'achats 2017 et le prix qui sera réellement payé au fournisseur. En effet, le prix annoncé aux autorisations d'achats était un prix hors taxes.

Propreté urbaine : un véhicule électrique de CHF 573'485.- au lieu d'un véhicule prévu aux autorisations CHF 533'560.- => écart + CHF 39'925.- financé par le FEE.

## 8. MULTIDIRECTIONS

|             |                                        | Budget          | Crédit suppl. 1 <sup>re</sup> série | Crédit suppl. |
|-------------|----------------------------------------|-----------------|-------------------------------------|---------------|
| 2410.1462.1 | Véhicules, machines et matériel        | CHF 776'000.-   | CHF 0.-                             | CHF 4'700.-   |
| 2410.1463.1 | Véhicules, machines et mat. - Recettes | CHF 0.-         | CHF 0.-                             | CHF -4'700.-  |
| 2910.1462.1 | Véhicules, machines et matériel        | CHF 465'000.-   | CHF 0.-                             | CHF 17'900.-  |
| 2910.1463.1 | Véhicules, machines et mat. - Recettes | CHF 0.-         | CHF 0.-                             | CHF -17'900.- |
| 4510.1462.1 | Véhicules, machines et matériel        | CHF 1'456'000.- | CHF 0.-                             | CHF 22'100.-  |
| 4510.1463.1 | Véhicules, machines et mat. - Recettes | CHF 0.-         | CHF 0.-                             | CHF -22'100.- |
| 6920.1462.1 | Véhicules, machines et matériel        | CHF 714'000.-   | CHF 0.-                             | CHF 13'500.-  |
| 6920.1463.1 | Véhicules, machines et mat. - Recettes | CHF 0.-         | CHF 0.-                             | CHF -13'500.- |
| 71.146      | Véhicules, machines et matériel        | CHF 275'100.-   | CHF 22'000.-                        | CHF 11'800.-  |
| 71.146      | Véhicules, machines et mat. - Recettes | CHF 0.-         | CHF 0.-                             | CHF -11'800.- |

Prise en charge par le Fonds communal pour l'efficacité énergétique (FEE) du supplément de prix pour l'acquisition de véhicules « propres » aux autorisations d'achats 2017

Le SALV est chargé d'acquérir les véhicules légers pour l'Administration communale.

Dans le cadre du rapport-préavis N° 2014/38 « Politique communale en matière d'achat de véhicules » du 10 juillet 2014, le Conseil communal a alloué à la Municipalité un crédit d'investissement de CHF 1 million, par le biais du FEE, pour financer les surcoûts liés à l'acquisition de véhicules à la motorisation exemplaire par rapport à un véhicule équivalent à essence.

Dès lors, la présente demande de crédit supplémentaire porte sur le surcoût de CHF 70'000.- généré par :

- la différence de CHF 51'000.- entre le véhicule prévu initialement aux autorisations d'achats 2017 (CHF 171'000.-) et le véhicule propre qui sera acquis en remplacement (CHF 222'000.-) ;
- la prise en charge par le FEE, suite à l'acceptation du FEE de financer les bornes électriques pour recharger les véhicules, de cinq bornes incluses dans la présente demande.

Le détail de l'achat se présente comme suit :

**2410 : Corps de police** : un véhicule hybride de CHF 39'700.- au lieu de 1 véhicule prévu aux autorisations d'achats du Corps de police pour un montant de CHF 35'000.- => écart +CHF 4'700.- financé par le FEE ;

**2910 : Service de l'eau** : 1 véhicule électrique de CHF 34'100.- + une borne électrique de recharge de CHF 3'800.- au lieu de un véhicule prévu aux autorisations d'achats du Service de l'eau pour un montant de CHF 20'000.- (CHF 18'500.- HT) => écart +CHF 17'900.- financé par le FEE ;

**4520 : Service des parcs et domaines** : deux véhicules électriques pour CHF 58'500.- + deux bornes électriques de recharge pour CHF 7'600.- au lieu de deux véhicules prévus aux autorisations d'achats du Service des parcs et domaines pour un montant de CHF 44'000.- => écart +CHF 22'100.- financé par le FEE ;

**6920 : Service des routes et de la mobilité** : un véhicule électrique de CHF 34'700.- + une borne électrique de recharge de CHF 3'800.- au lieu d'un véhicule prévu aux autorisations d'achats du Service des routes et de la mobilité pour un montant de CHF 25'000.- => écart +CHF 13'500.- financé par le FEE ;

**71 : Le Service finances, administration et développement** gère globalement, sur un compte d'autorisations d'achats, l'ensemble des achats des Services industriels. Pour information, le détail est le suivant :

- le Multimédia prévoit l'achat d'un véhicule hybride d'un montant de CHF 29'000.- au lieu d'un véhicule prévu aux autorisations d'achats 2017 pour un montant de CHF 25'000.- (CHF 23'200.- HT) => écart +CHF 4'000.- financé par le FEE ;
- le Service du gaz et du chauffage à distance prévoit l'achat d'un véhicule électrique d'un montant de CHF 26'000.- + une borne électrique de recharge de CHF 3'800.- au lieu d'un véhicule prévu aux autorisations d'achats 2017 pour un montant de CHF 22'000.- (CHF 20'400.- HT) => écart +CHF 7'800.- financé par le FEE.

\* \* \*

## C. CREDITS D'INVESTISSEMENTS DU PATRIMOINE ADMINISTRATIF

### 3. SPORTS ET COHESION SOCIALE

#### 3810 Service des sports

|               |                                  | Crédit voté     | Crédit complémentaire déjà octroyé | Crédit complémentaire |
|---------------|----------------------------------|-----------------|------------------------------------|-----------------------|
| 3810.501.2464 | Centre lausannois d'aviron (...) | CHF 2'830'000.- | CHF 30'000.-                       | CHF 68'900.-          |

Les travaux sur le site du Centre lausannois d'aviron ont été caractérisés par des éléments imprévisibles, qui ont entraîné des surcoûts : rupture des conduites souterraines d'eau (provoquant des inondations et nécessitant leur remplacement pour CHF 33'000.-), constat d'une épaisseur insuffisante du dallage existant (obligeant une démolition/reconstruction desdits dallages dans les deux bâtiments pour CHF 50'000.-) état fortement dégradé du bardage du bassin à ramer (remplacement nécessaire pour CHF 24'000.-), forte altération de murs en brique intérieurs (entraînant leur démolition/reconstruction pour CHF 12'000.-).

Toutefois, ces surcoûts n'ont pas pu être totalement absorbés ce qui a engendré un dépassement du crédit alloué.

### 3. Conclusions

Eu égard à ce qui précède, la Municipalité vous prie, Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs, de bien vouloir prendre les résolutions suivantes :

*Le Conseil communal de Lausanne,*

vu le préavis N° 2017/50 de la Municipalité, du 12 octobre 2017 ;

ouï le rapport de la Commission permanente des finances qui a examiné cette affaire ;

considérant que cet objet a été porté à l'ordre du jour,

*décide :*

1. d'accorder la deuxième série des crédits supplémentaires destinés à couvrir les allocations insuffisantes et les charges imprévues sur le budget de 2017, sur les autorisations d'achats, ainsi que sur les crédits d'investissements du patrimoine administratif, à savoir :

|           |                                                                  |             |  | <i>Revenus de<br/>fonctionnement</i> |
|-----------|------------------------------------------------------------------|-------------|--|--------------------------------------|
| <b>A.</b> | <b>Budget de fonctionnement</b>                                  | CHF         |  | CHF                                  |
|           | Total des crédits supplémentaires                                | 2'801'400.- |  | 2'252'800.-                          |
|           | (détail en page 2 du préavis)                                    |             |  |                                      |
|           |                                                                  |             |  | <i>Recettes</i>                      |
| <b>B.</b> | <b>Autorisations d'achats</b>                                    |             |  |                                      |
|           | Total des crédits supplémentaires                                | 372'600.-   |  | 104'100.-                            |
|           | (détail en page 34 du préavis)                                   |             |  |                                      |
|           |                                                                  |             |  | <i>Recettes<br/>d'investissement</i> |
| <b>C.</b> | <b>Crédits d'investissements du<br/>patrimoine administratif</b> |             |  |                                      |
|           | Total des crédits complémentaires                                | 68'900.-    |  | 0.-                                  |
|           | (détail en page 37 du préavis)                                   |             |  |                                      |

Au nom de la Municipalité :

Le vice-syndic :  
Jean-Yves Pidoux

Le secrétaire :  
Simon Affolter